ENGLISH

TECHNICAL DATA	MXF XC406 MXF XC608	MXF HD812
Bluetooth version	V5.2	V4.2
Frequency band	2400 – 2483.5 MHz	
Radio-frequency power	6 dBm	8 dBm

SAFETY INSTRUCTIONS FOR LI-ION BATTERIES

Read and understand all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

Use the battery only with the compatible Milwaukee electric tool and charger supplied for it. The use of other charges may result in injuries and a fire risk.

The safety information in this brochure only applies to Milwaukee li-ion batteries.

Before using the battery pack, the charger and the tool read this operators manual, your tool and charger manual and the labels applied. Do not wire a battery pack to a power supply plug or a car cigarette lighter.

Avoid dangerous environments. Do not charge battery pack in rain, snow, damp or wet locations. Do not use battery pack or charger in presence of explosive atmospheres (gaseous fumes, dust or flammable materials).

Do not burn or incinerate battery packs. Do not crush, drop, damage or attempt to open the batteries. Battery fluid may escape from damaged batteries if they are used incorrectly or under extreme stress or in extreme temperatures. This may cause explosions. If you come into contact with battery fluid, wash the affected area immediately with soap and water. In the event of eye contact, rinse immediately and thoroughly for at least 20 minutes and consult a doctor without delay. Store only in cool and dry areas and protect from moisture, do not allow them to get wet by rain or water. Do not store battery pack where temperatures may exceed 50 °C, such as direct sunlight.

Do not store them with metal items (danger of short-circuits if metal objects make connections between the positive and negative contact). Do not place battery pack near anything that may cause a short circuit, such as coins, keys, nails or screws.

Warning! Do not allow fluids to flow into the pack. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, bleach or blech containing products can cause a short circuit. A short circuited battery pack may cause fire, personal injury and product damage.

ONE-KEY™ (MXF XC406, MXF C608, MXF HD812 ONLY)

To learn more about the ONE-KEY functionality for this tool go to www.milwaukeetool.com/one-key. To download the ONE-KEY app, visit the App Store or Google Play from your smart device.

We considered the results to be within our minimum acceptable performance level according to EN 301489-1 V2.2.3 / EN 301489-17 V3.2.4 / EN 300328 V2.2.2 / EN 62479:2010

ONE-KEY™ INDICATOR

Solid blue: wireless mode is active and ready to be configured via the ONE-KEY™ app.
Blinking blue: tool is actively communicating with the ONE-KEY™ app.
Blinking red: tool is in security lockout and can be unlocked by the owner via the ONEKEY™ app.

CHARGING

The battery is supplied partly charged and should be charged completely before being used for the first time.

Charge in well ventilated areas. Do not block charger vents. Keep them clear to allow proper ventilation. Do not allow open flames or smoking near the charging battery pack.

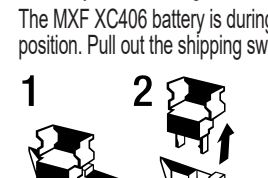
Recommended ambient charging temperature is 5°C to 40°C. Avoid lengthy heating by the sun (for example leaving them in a car) or a heating system. The batteries should be removed from the charger after charging to maximise their service lives. A major drop in operating time after being fully charged indicates that the battery will have to be replaced soon.

Never charge a damaged battery pack. Do not use a damaged charger.

TRANSPORTING LITHIUM BATTERIES

Transport the batteries in compliance with local and national regulations and guidelines. If the batteries have to be transported, all the special requirements relating to packaging and labelling must be satisfied. Protect exposed connectors with insulating, non-conductive caps or tape for transport to ensure that the batteries cannot come into contact with other batteries or conductive materials. Damaged or leaking batteries must not be transported. Contact your forwarding contractor for further information.

The MXF XC406 battery is during transport in the locked position. Pull out the shipping switch tab.



MAINTENANCE

The contacts of chargers and battery packs must be kept clean.

Do not use oil or solvents to clean or lubricate your pack. The plastic casing will become brittle and crack, causing a risk of injury.

Contact a Milwaukee service outlet if your battery is defective.

WASTE DISPOSAL

Do not dispose of waste accumulators as unsorted municipal waste. Waste accumulators must be collected separately. Waste accumulators and light sources have to be removed from equipment. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point. According to local regulations retailers may have an obligation to take back waste accumulators free of charge. Your contribution to re-use and recycling of waste accumulators helps to reduce the demand of raw materials. Waste accumulators, in particular containing lithium contain valuable, recyclable materials, which can adversely impact the environment and the human health, if not disposed of in an environmentally compatible manner.

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Techtronic Industries GmbH declares that the radio equipment type MXF XC406, MXF XC608, MXFHD812 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://services.milwaukeetool.eu.

CE European Conformity Mark

UKCA British Conformity Mark

DEUTSCH

TECHNISCHE DATEN	MXF XC406 MXF XC608	MXFHD812
Bluetooth-Version	V5.2	V4.2
Bluetooth-Frequenzband	2400 – 2483.5 MHz	
Hochfrequenzleistung	6 dBm	8 dBm

SICHERHEITSINSTRUKTIONEN FÜR LI-IONEN-AKKUS

Lesen und verstehen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.
Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Verwenden Sie den Akku nur zusammen mit Ihrem dafür vorgesehenen und kompatiblen Milwaukee-Elektrowerkzeug und -Ladegerät. Die Verwendung von anderen Ladegeräten kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

Die Sicherheitshinweise dieser Broschüre gelten nur für Milwaukee-Li-Ionen-Akkus.

Lesen Sie vor Gebrauch des Wechselakkus, Ladegeräts oder des Werkzeugs diese Bedienungsanleitung, die Anleitung für das Ladegerät und das Werkzeug sowie die auf den Geräten angebrachten Schilder. Schließen Sie den Wechselakku nicht an eine Netzsteckdose oder den Zigarettenanzünder Ihres Autos an.

Meiden Sie gefährliche Umgebungen. Laden Sie den Wechselakku nicht bei Regen oder Schneefall im Freien und nicht an feuchten oder nassen Standorten. Verwenden Sie den Wechselakku bzw. das Ladegerät nicht in explosionsgefährdeter Atmosphäre (d. h. in der Gegenwart von Gasdämpfen, Staub oder entflammbaren Stoffen).

Den Wechselakku nicht verbrennen. Den Akku nicht aufbrechen, zu Boden werfen, beschädigen oder versuchen zu öffnen. Bei falscher Anwendung bzw. unter extremer Belastung oder extremer Temperatur kann aus

likvidáciou odstráňte zo zariadení použité akumulátory a osvetľovacie prostriedky. Informujte sa pri miestnych úradoch alebo u vášho odborného predajcu ohľadom recyklačných dvorov a zberných miest. Podľa miestnych ustanovení môžu maloobchodní predajcovia byť povinní bezplatne zobrať späť použité akumulátory. Opätovným použitím a recykláciou vášho odpadu z použitých akumulátorov prispievate k zníženiu potreby surovín. Použité akumulátory (predovšetkým lítium-iónové akumulátory) obsahujú cenné, opätovne použiteľné materiály, ktoré pri ekologickej likvidácii nemôžu mať negatívne účinky na životné prostredie a vaše zdravie.

CE - VYHLÁSENIE KONFORMITY
Spoločnosť Techtronic Industries GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu MXF XC406, MXF XC608, MXFHD812 zodpovedá smernici 2014/53/EU. Kompletné doslovné znenie ES vyhlásenia o zhode si môžete pozrieť na nasledujúcej internetovej adrese: http://services.milwaukeetool.eu

Značka zhody v Európe

Značka zhody v Británii

POLSKI

DANE TECHNICZNE	MXF XC406 MXF XC608	MXFHD812
Wersja Bluetooth	V5.2	V4.2
Pasmo częstotliwości Bluetooth	2400 – 2483.5 MHz	
Moc wysokiej częstotliwości:	6 dBm	8 dBm

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA AKUMULATORÓW LITOWO-JONOWYCH
Należy przeczytać ze zrozumieniem wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje. Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.
Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

Akumulator należy stosować wyłącznie wraz z przewidzianym w tym celu i kompatybilnym elektronarzędziem i ładowarką Milwaukee. Stosowanie innych ładowarek może prowadzić do obrażeń i zagrożenia pożarowego.

Wskazówki bezpieczeństwa określone w niniejszej broszurze dotyczą wyłącznie akumulatorów litowo-jonowych Milwaukee.

Przed użyciem akumulatora wymiennego, ładowarki lub narzędzia należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, instrukcję ładowarki oraz narzędzia, a także tabliczki zamocowane na narzędziach. Nie podłączać akumulatora wymiennego do gniazda sieciowego ani do gniazda zapalniczki w samochodzie.

Należy unikać niebezpiecznego otoczenia. Nie ładować akumulatora wymiennego na wolnym powietrzu, gdy pada deszcz lub śnieg, ani w wilgotnych lub mokrych miejscach. Nie stosować akumulatora wymiennego lub ładowarki w atmosferze zagrożonej wybuchem (tzn. w obecności oparów gazów, pyłu i substancji łatwopalnych).

Nie palić akumulatorów wymiennych. Nie ingerować we wnętrze akumulatorów, nie rzucać na podłogę, nie niszczyć ani nie próbować otwierać. W wypadku nieprawidłowego stosowania bądź w warunkach ekstremalnego obciążenia lub ekstremalnej temperatury z uszkodzonych akumulatorów może wyciekać płyn akumulatorowy. Istnieje ryzyko wybuchu. W razie kontaktu z płynem akumulatorowym należy natychmiast zmyć go wodą z mydłem. W razie kontaktu z oczami natychmiast rozpocząć dokładne płukanie trwające co najmniej 20 minut i niezwłocznie zasięgnąć porady lekarskiej. Przechowywać wyłącznie w chłodnych i suchych pomieszczeniach i chronić przed wilgocią, deszczem i promieniowaniem. Akumulatorów wymiennych nie należy przechowywać w miejscach, w których temperatura może przekroczyć 50°C, np. w warunkach bezpośredniego wystawienia na promieniowanie słoneczne.

Nie przechowywać akumulatora z metalowymi przedmiotami (ryzyko zwarcia w przypadku kontaktu metalu z biegunem dodatnim i ujemnym akumulatora). Nie przechowywać akumulatora w pobliżu przedmiotów, które mogłyby spowodować zwarcie, jak np. monety, klucze, gwoździe czy wkręty.

Uwaga! Chronić akumulator wymienny przed wsiąkającymi cieczami. Zwarcie powodować mogą ciecze korodujące lub przewodzące, jak np. woda morska, określone chemikalia, wybielacze lub produkty zawierające wybielacze. Zwarty akumulator wymienny stwarza ryzyko pożaru i może prowadzić do obrażeń lub uszkodzenia produktu.

ONE-KEY™ (MXF XC406, MXF XC608, MXFHD812)
Aby dowiedzieć się więcej na temat funkcji ONE-KEY dostępnej w tym narzędziu, zachęcamy do odwiedzin naszej strony internetowej:
www.milwaukeetool.com/one-key. Pobierz aplikację ONE-KEY na swój smartfon z App Store lub Google Play.

Wyniki badań spełniają nasze minimalne wymagania zgodnie z normą EN 301489-1 V2.2.3 / EN 301489-17 V3.2.4 / EN 300328 V2.2.2 / EN 62479:2010

WYŚWIETLACZ ONE-KEY™
Świeci się na niebiesko: Zdalne sterowanie jest aktywne i może zostać włączone za pomocą aplikacji ONE-KEY™.

Miga na niebiesko: Narzędzie komunikuje się z aplikacją ONE-KEY™.

Miga na czerwono: Narzędzie zostało zablokowane ze względów bezpieczeństwa i może zostać odblokowane przez operatora za pomocą aplikacji ONE-KEY™.

ŁADOWANIE
Akumulator dostarczany jest częściowo naładowany i przed pierwszym użyciem należy naładować go do pełna.

Akumulator należy ładować wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Nie blokować szczelin wentylacyjnych ładowarki, lecz pozostawić je otwarte w celu zapewnienia odpowiedniej wentylacji. W trakcie ładowania należy chronić akumulator wymienny przed płomieniem i dymem.

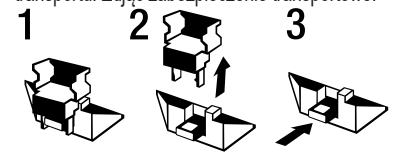
Zalecana temperatura ładowania mieści się w granicach od 5°C do 40°C. Należy unikać długotrwałego nagrzewania przez słońce (np. zostawiając w samochodzie) lub grzejnik. Aby zapewnić jak najdłuższą żywotność akumulatorów, po zakończeniu ładowania należy odłączać je od ładowarki. Wyraźne skrócenie czasu pracy po całkowitym naładowaniu wskazuje, że akumulator nadaje się już do wymiany.

Nie wolno ładować uszkodzonych wkładek akumulatorowych. Nie stosować uszkodzonych ładowarek.

TRANSPORT AKUMULATORÓW LITOWO-JONOWYCH
Akumulatory należy transportować zgodnie z lokalnymi i krajowymi przepisami i rozporządzeniami. W trakcie transportu akumulatorów należy przestrzegać specjalnych zaleceń dotyczących opakowania i oznakowania. W czasie transportu luźnych przewodów z izolowaną, nieprzewodzącą pokrywą lub taśmami, należy osłonić i tym samym zabezpieczyć, aby nie doszło do kontaktu akumulatora z innym akumulatorem lub materiałami przewodzącymi prąd elektryczny. Nie wolno transportować uszkodzonych lub cieknących akumulatorów. W celu uzyskania dodatkowych informacji należy skonsultować się ze swoim przewoźnikiem.

Akumulator MXF XC406 jest zabezpieczony podczas transportu. Zdjąć zabezpieczenie transportowe.

1 2 3



UTRZYMANIE I KONSERWACJA
Styki ładowarek i wkładek akumulatorowych należy utrzymywać w czystości

Nie czyścić ani nie smarować akumulatora wymiennego olejem lub rozpuszczalnikiem. Obudowa z tworzywa sztucznego staje się przez to krucha i łamliwa, co może prowadzić do obrażeń.

Uszkodzone akumulatory należy dostarczyć do punktu serwisowego Milwaukee.

UTYLIZACJA
Zużyte akumulatory nie mogą być usuwane razem z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Zużyte akumulatory należy gromadzić i usuwać oddzielnie. Przed utylizacją należy usunąć z urządzeń zużyte akumulatory oraz źródła światła. Proszę zasięgnąć informacji o centrach recyklingowych i punktach zbiorczych u władz lokalnych lub u wyspecjalizowanego dostawcy. W zależności od lokalnych przepisów, sprzedawcy detaliczni mogą być zobowiązani do bezpłatnego odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Poprzez ponowne wykorzystanie i recykling zużytych akumulatorów pomagamy zmniejszać zapotrzebowanie na surowce. Zużyte akumulatory (zwłaszcza akumulatory litowo-jonowe) zawierają cenne materiały nadające się do recyklingu, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko naturalne i zdrowie użytkownika, jeśli nie zostaną zutylizowane w sposób przyjazny dla środowiska.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE
Techtronic Industries GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego MXF XC406, MXF XC608, MXFHD812 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://services.milwaukeetool.eu

Europejski Certyfikat Zgodności

Brytyjski Certyfikat Zgodności

MAGYAR

MŰSZAKI ADATOK	MXF XC406 MXF XC608	MXFHD812
Bluetooth-verzió	V5.2	V4.2
Bluetooth-frekvenciasáv	2400 – 2483.5 MHz	
Nagyfrekvenciájú	6 dBm	8 dBm

LI-ION AKKUMULÁTOROKRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
Olvasson el és értelmezzen minden biztonsági útmutatást és utasítást. A következőkben leírt előírások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.
Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az akkumulátort csak a hozzá tartozó és azzal kompatibilis Milwaukee elektromos szerszámmal és töltőkészülékkel használja. Más töltőkészülékek használata sérülésekhez és tűzveszélyhez vezethet.

A jelen kiadványban írt biztonsági útmutatások csak Milwaukee Li-ion akkumulátorokra vonatkoznak.

A cserélhető akku, a töltőkészülék vagy a szerszám használata előtt olvassa el a jelen kezelési útmutatót, a töltőszülékhez és a szerszámhoz tartozó útmutatót, valamint a készülékeken elhelyezett táblákat. A cserélhető akkut ne csatlakoztassa hálózati dugaszolóaljzatra vagy az autója szivargyújtójára.

Kerülje a veszélyes környezeteket. Ne töltse a cserélhető akkut esőben vagy hóesésben a szabadban, illetve nedves vagy nyirkos helyeken tölteni. Ne használja a cserélhető akkut, ill. a töltőkészüléket robbanásveszélyes légkörben (tehát gáz halmazállapotú gőzök, por vagy gyúlékony anyagok jelenlétében).

Ne égesse el a cserélhető akkut. Ne törje fel, ne dobja a földre, ne okozzon benne kárt és ne kísérelje meg felnyitni az akkut. Helytelen alkalmazásnál, ill. szélsőséges terhelésnél vagy szélsőséges hőmérsékletnél a sérült akkumulátorból akkufolyadék folyhat ki. Robbanásveszély áll fenn. Akkufolyadékkal történt érintkezés esetén az érintett területet azonnal mossa le szappanos vízzel. Szembe jutás esetén azonnal legalább 20 percen át öblítse alaposan a szemet, és haladéktalanul forduljon orvoshoz. Csak hűvös és száraz helyen tárolandó és nedvességtől, esőtől és nyirkosságtól óvni kell. A cserélhető akkut ne tárolja olyan helyen, ahol a hőmérséklet meghaladhatja az 50 °C-ot, például közvetlen napsütésnek kitett helyeken.

Az akkut ne tárolja fémtárgyakkal együtt (rövidzárlat veszélye áll fenn, ha a fém az akku pozitív és negatív pólusával érintkezik). Ne tárolja a cserélhető akkut olyan tárgyak közelében, melyek rövidzárlatot okozhatnának, például pénzérmék, kulcsok, szegek vagy csavarok közelében.

Figyelmeztetés! A cserélhető akkut védeni kell folyadékok behatolásától. A korrozív hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sós víz, bizonyos vegyi anyagok, fehérítők vagy fehérítő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak. A rövidre zárt cserélhető akku tűzveszélyt jelent, és sérülést vagy a termék károsodását okozhatja.

ONE-KEY™ (MXF XC406, MXF XC608, MXFHD812)
Látogassa meg honlapunkat, hogy többet megtudjon e szerszám ONE-KEY funkciójáról:
www.milwaukeetool.com/one-key. Töltse le okostelefonjára a ONE-KEY alkalmazást az App Store-ból vagy a Google Play-ből.

A vizsgálati eredmények megfelelnek minimális követelményeinknek az EN 301489-1 V2.2.3 / EN 301489-17 V3.2.4 / EN 300328 V2.2.2 / EN 62479:2010 szerint.

ONE-KEY™ KIJELZŐ
Kéken világít: A vezeték nélküli kapcsolat aktív és az ONE-KEY™ alkalmazással beállítható.

Kéken villog: A szerszám kommunikál az ONE-KEY™ alkalmazással.

Pirosan villog: A szerszám biztonsági okokból le lett tiltva, és a kezelő az ONE-KEY™ alkalmazással oldhatja fel a letiltást.

TÖLTÉS
Az akkumulátor kiszállításkor részben van feltöltve, ezért az első használat előtt teljesen fel kell tölteni.

Az akkut csak jó szellőzésű helyiségekben szabad tölteni. A töltőkészülék szellőzőréseit nem szabad letakarni, hanem a jó szellőzés biztosítására azokat szabadon kell hagyni. A cserélhető akkut töltéskor nyílt lángtól és füsttől védeni kell.

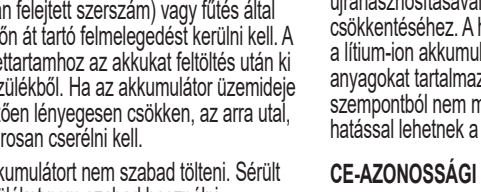
Ajánlott töltési hőmérséklet 5 °C és 40 °C között. A napsütés (pl. autóban felejtett szerszám) vagy fűtés által okozott hosszabb időn át tartó felmelegedést kerülni kell. A lehetőleg hosszú élettartamhoz az akkukat feltöltés után ki kell venni a töltőkészülékből. Ha az akkumulátor üzemideje teljes feltöltést követően lényegesen csökkenten, az arra utal, hogy az akkut hamarosan cserélni kell.

Sérült akkumulátort nem szabad tölteni. Sérült töltőkészüléket nem szabad használni.

LÍTIUM-ION AKKUK SZÁLLÍTÁSA
Az akkumulátorokat a helyi és nemzeti előírásoknak és rendelkezéseknek megfelelően szállítsa. Az akkumulátorok szállításakor a csomagolásra és a jelölésre vonatkozó minden speciális követelménynek eleget kell tenni. Szállításkor a szabadon álló csatlakozókat szigetelő, nem vezető sapkákkal vagy szalagokkal kell védeni, és így kell biztosítani, hogy az akkuk ne érintkezzenek más akkukkal vagy vezetőképes anyagokkal. Tilos sérült vagy kifolyt akkukat szállítani. További útmutatásokért forduljon szállítmányozási vállalatához.

Szállítás közben az MXF XC406 csereakku biztosítva van. Távolítsa el a szállításai biztosítót.

1 2 3



KARBANTARTÁS
A töltő és az akkumulátor csatlakozóit mindig tisztán kell tartani.

A cserélhető akkut nem szabad olajjal vagy oldószerrel tisztítani vagy kenni. Ez által a műanyag burkolat sprődé vagy törékennyé válik, ami sérüléseket okozhat.

Hibás akkumulátorral forduljon a Milwaukee szervizéhez.

ÁRTALMATLANÍTÁS
A hulladékakkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A hulladékakkumulátorokat elkülönítve kell gyűjteni és ártalmatlanítani. Az ártalmatlanítás előtt távolítsa el a hulladékakkumulátorokat és az izzókat a berendezésekből. A helyi hatóságoknál vagy szakkereskedőjénél tájékozódjon a hulladékudvarokról és gyűjtőhelyekről. A helyi rendelkezésektől függően a kiskereskedők kötelesek lehetnek a hulladékakkumulátorok ingyenesen visszavenni. A hulladékakkumulátorok újrahasználatával és újrahasznosításával járuljon hozzá a nyersanyagszükséglet csökkentéséhez. A hulladékakkumulátorok (mindenekelőtt a lítium-ion akkumulátorok) értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, melyek környezetvédelmi szempontból nem megfelelő ártalmatlanítás esetén negatív hatással lehetnek a környezetre és az Ön egészségére.

CE-AZONOSSÁGI NYILATKOZAT
Techtronic Industries GmbH igazolja, hogy a MXF XC406, MXF XC608, MXFHD812 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internet címen: http://services.milwaukeetool.eu

Európai megfelelőségi jelölés

Egyesült királyságbeli megfelelőségi jelölés

SLOVENSKO

TEHNIČNI PODATKI	MXF XC406 MXF XC608	MXFHD812
Bluetooth-verzija	V5.2	V4.2
Bluetooth-Frekvenčni pas	2400 – 2483.5 MHz	
Visokofrekvenčna	6 dBm	8 dBm

VARNOSTNA NAVODILA ZA LI-ION AKUMULATORJE
Preberite in razumite vsa varnostna opozorila in navodila. Napake zaradi neupoštevanja spodaj navedenih opozoril in napotil lahko povzročijo električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.
Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

Akumulator uporabljajte samo skupaj z vašim, za ta namen predvidenim Milwaukee kompatibilnim električnim orodjem in napravo za polnjenje. Uporaba drugih polnilnih naprav lahko privede do poškodb in nevarnosti požara.

Varnostna opozorila te brošure veljajo samo za Milwaukee Li-ion akumulatorje.

Pred uporabo izmenljivega akumulatorja, polnilne naprave ali orodja preberite ta navodila za uporabo, navodila polnilne naprave in orodje, kakor tudi na napravah nameščene znake. Izmenljivega akumulatorja ne priklapljajte na omrežno vtičnico ali vžigalnik vašega avtomobila.

Izogibajte se nevarnemu okolju. Izmenljivega akumulatorja ne polnite pri dežju ali med sneženjem na prostem in ne na vlažnih ali mokrih mestih. Izmenljivega akumulatorja oz. polnilne naprave ne uporabljajte v eksplozivno ogroženi atmosferi (t.j. v prisotnosti plinastih hlapov, prahu ali vnetljivih snovi).

Izmenljivega akumulatorja ne sežigajte. V akumulator ne vdirajte, ne mečite ga v tla, ga ne poškodujte ali poskušajte odpirati. Pri napačni uporabi oz. pod ekstremno obremenitvijo ali ekstremnimi temperaturami, lahko iz poškodovanih akumulatorjev uhaja baterijska tekočina. Obstaja nevarnost eksplozije. Pri stiku z baterijsko tekočino takoj spirajte z vodo in milom. Pri stiku z očmi takoj, vsaj 20 minut temeljito spirajte in nemudoma poiščite zdravnika. Shranjevati zgolj v hladnih in suhih prostorih in zaščititi pred vlago in dežjem. Izmenljivega akumulatorja ne shranjujte na mestih, na katerih temperatura lahko presega 50 °C, kot npr. pod neposrednim osončenjem.

Akumulatorja ne shranjujte skupaj s kovinskimi predmeti (nevarnost kratkega stika kovine s plus in minus polom akumulatorja). Izmenljiv akumulator ne shranjujte v bližini predmetov, ki lahko povzročijo kratek stik, kot so kovanci, ključi, žeblji ali vijaki.

Opozorilo! Izmenljiv akumulator zaščitite pred vdorom tekočin. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so slana voda, določene kemikalije, belila ali proizvodi , ki vsebujejo belila, lahko povzročijo kratek stik. Izmenljiv akumulator v kratkem stiku predstavlja požarno nevarnost in lahko povzroči poškodbe ali okvaro proizvoda.

ONE-KEY™ (MXF XC406, MXF XC608, MXFHD812)
Obiščite našo spletno stran, da bi izvedeli več o funkciji z enim ključem (funkcija ONE-KEY) tega orodja:
www.milwaukeetool.com/one-key. Prenesite aplikacijo ONE-KEY iz trgovine z aplikacijami ali iz trgovine Google Play na svoj pametni telefon.

Preizkusni izidi izpolnjujejo naše minimalne zahteve ustrezno EN 301489-1 V2.2.3 / EN 301489-17 V3.2.4 / EN 300328 V2.2.2 / EN 62479:2010

PRIKAZ ONE-KEY™
Modra svetloba: Daljinska povezava je aktivna in jo je mogoče nastaviti prek aplikacije ONE-KEY™.

Modro utripanje: Orodje komunicira z aplikacijo ONE-KEY™.

Rdeče utripanje: Orodje je bilo iz varnostnih razlogov blokirano in odklene ga lahko upravljavec prek aplikacije ONE-KEY™.

POLNITEV
Akumulator se dobavlja v delno napolnjenem stanju in pred prvo uporabo naj se popolnoma napolni.

Akumulator polnite zgolj v dobro prezračevanih prostorih. Prezračevalnih zarez polnilne naprave ne blokirajte, temveč jih pustite odprte, da zagotovite dobro prezračitev. Izmenljiv akumulator med ponjenjem zaščitite pred plamenom im dimom.

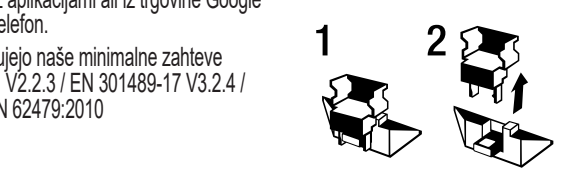
Priporočena temperatura polnjenja znaša med 5 °C in 40 °C. Daljšemu segrevanju zaradi sonca (npr. odlaganje v avtomobilu) ali ogrevanja, se izogibajmo. Za kar se da dolgo življenjsko dobo naj se akumulatorji po polnitvi odstranijo iz naprave za polnjenje. Znatno skrajšanje obratovalnega časa po popolni polnitvi prikazuje, da bo akumulator kmalu potrebno nadomestiti.

Ne polnite poškodovanega izmenljivega akumulatorja. Ne uporabljajte poškodovanih naprav.

TRANSPORT LITIJ-IONSKIH AKUMULATORJEV
Akumulatorje transportirajte v skladu z lokalnimi in nacionalnimi predpisi in določbami. Pri transportu akumulatorjev je potrebno slediti posebnim zahtevam na embalaži in oznakah. Pri transportu prostoležeče priključke zaščitite z izoliranimi, neprevodnimi kapicami ali trakovi in s tem zagotoviti, da akumulatorji ne pridejo v stik z drugimi akumulatorji ali prevodnimi materiali. Poškodovani ali puščajoči akumulatorji se ne smejo transportirati. Za nadaljnja opozorila se obrnite na vašega špediterja.

Med transportom je menjalna akumulatorska baterija MXF XC406 zavarovana. Odstranite transportno varovalo.

1 2 3



VZDRŽEVANJE
Pazite, da ostanejo priključni kontakti na polnilnem aparatu in izmenljivem akumulatorju čisti.

Izmenljivega akumulatorja ne čistite ali mažite z oljem ali redčili. Zaradi tega bi ohišje iz umetne mase postalo krhko in lomljivo, kar lahko privede do poškodb.

Pri pokvarjenih akumulatorjih se prosim obrnite na Milwaukee servisno mesto.

ODSTRANITEV
Odpadnih akumulatorjev ne odstranjujte kot nesortirani komunalni odpadek. Odpadne akumulatorje je treba zbirati ločeno. Odpadne akumulatorje in svetlobne vire je treba odstraniti iz opreme. Za nasvet glede recikliranja in zbirnih mest se obrnite na lokalno oblast ali trgovca. V skladu z lokalnimi predpisi so lahko trgovci na drobno obvezani, da morajo brezplačno vzeti nazaj odpadne akumulatorje. Prispevajte s ponovno uporabo in recikliranjem odpadnih akumulatorjev k zmanjševanju povpraševanja po surovinah. Odpadni akumulatorji, še posebej tisti, ki vsebujejo litij, vsebujejo dragocene materiale, primerne za recikliranje, ki imajo lahko, če niso odstranjeni na okolju prijazen način, škodljive posledica za okolje in zdravje ljudi.

CE-IZJAVA O KONFORMNOSTI
Techtronic Industries GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme MXF XC406, MXF XC608, MXFHD812 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://services.milwaukeetool.eu

Evropska oznaka za združljivost

Britanska oznaka za združljivost

HRVATSKI

TEHNIČKI PODACI	MXF XC406 MXF XC608	MXFHD812
Bluetooth-Verzija	V5.2	V4.2
Bluetooth-pojas frekvencija	2400 – 2483.5 MHz	
Visokofrekvencijska	6 dBm	8 dBm

SIGURNOSNE INSTRUKCIJE ZA LI-IONSKE AKUMULATORE
Pročitajte razumite molimo sve sigurnosna upozorenja i upute. Ako se ne bi poštivale napomene o sigurnosti i upute to bi moglo uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.
Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.

Akumulator koristite samo skupa s Vašim za to previđenim i kompatibilnim Milwaukee alatom i punjačem. Primjena drugih punjača može dovesti do ozljeđivanja i opasnosti od požara.

Sigurnosne upute ove brošure valjaju samo za Milwaukee-Li-ionska akumulatore.

Prije uporabe izmjenjivog akumulatora, naprave za punjenje ili alata pročitajte ovu uputu za rad, uputu za napravu za punjenje i za alat kao i pločice postavljene na uređajima. Izmjenjivi akumulator nemojte priključivati na mrežnu utičnicu ili na upaljač za cigarete u vašem automobilu.

Izbjegavajte opasne sredine. Izmjenjivi akumulator nemojte puniti po kiši ili snježnim padavinama na vanjskom prostoru ili na vlažnim i mokrim mjestima stajanja. Izmjenjivi akumulator odn. napravu za punjenje nemojte primjenjivati na atmosferi ugroženoj eksplozijom (t.j. u prisutnosti plinskih para, prašine ili zapaljivih tvari).

Izmjenjivi akumulator ne spaljivati. Izmjenjivi akumulator ne lomiti, bacati na pod, oštetiti ili pokušati otvoriti ga. Kod pogrešne primjene odn. pod ekstremnim opterećenjem ili ekstremnim temperaturama može iz oštećenog akumulatora iscuriti tekućina baterije. Postoji opasnost od eksplozije. Kod dodira s tekućinom baterije odmah oprati vodom i sapunom. Kod kontakta s očima smjesta najmanje 20 minuta temeljito ispirati i odmah potražiti liječničku pomoć. Skladištiti samo u hladnim i suhim prostorijama i štititi protiv vlage, kiše i mokrine. Izmjenjivi akumulator ne čuvati na mjestima, na kojima temperatura može iznositi preko 50 °C, kao npr. na direktnim sunčevim zrakama.

Akumulator ne čuvati skupa sa metalnim predmetima (opasnost kratkog spoja kod kontakta metala sa plus i minus polom akumulatora). Izmjenjivi akumulator ne čuvati u blizini predmeta koji mogu prouzročiti kratak spoj kao što su kovanice, ključevi, čavli ili vijci.

Upozorenje! Izmjenjivi akumulator čuvati protiv prodora tekućina. Korozirajuće ili provodljive tekućina kao slana voda, određene kemikalije, tvari za bijeljenje ili proizvodi koji sadrže tvari bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj. Jedan kratko spojeni izmjenjivi akumulator predstavlja opasnost za požara i može prouzročiti ozljede ili oštećenja proizvoda.

ONE-KEY™ (MXF XC406, MXF XC608, MXFHD812)
Posjetite našu Webstranicu da bi saznali više o funkciji ONE-KEY ovoga alata:
www.milwaukeetool.com/one-key. Skinite ONE-KEY App u App Store ili sa Google Play na vaš Smartphone.

Die Prüfergebnisse erfüllen unsere Mindestanforderungen gemäß EN 301489-1 V2.2.3 / EN 301489-17 V3.2.4 / EN 300328 V2.2.2 / EN 62479:2010

ONE-KEY™ PRIKAZ
Plavo svijetljenje: Radioveza je aktivna i može se podesiti preko ONE-KEY™ App-a.

Plavo treperenje: Alat komunicira s ONE-KEY™ App-om.

Crveno treperenje: Alat je iz sigurnosnih razloga blokiran i može se od strane posluživaca preko ONE-KEY™ App-a deblokirati.

PUNJENJE
Akumulator se isporučuje djelomični napunjen i mora se prije prvotnog korištenja potpuno napuniti.

Akumulator puniti samo u dobro provjetrenim prostorijama. Otvore za provjetravanje naprave za punjenje ne blokirati nego ostaviti otvorenima kako bi se osiguralo provjetravanje. Izmjenjivi akumulator kod punjenja štititi protiv plamena i dima.

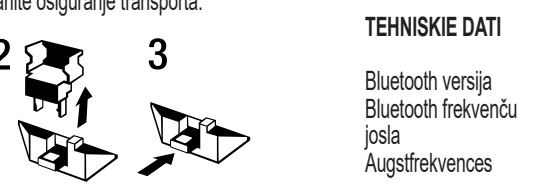
Preporučena temperatura punjenja iznosi između 5°C i 40°C. Duže zagrijavanje na suncu (npr. ostavljanje u automobilu) ili grijanje izbjegavati. Za što je moguće duži vijek trajanja, akumulator se nakon napunjenosti mora izvaditi iz punjača. Značajno skraćivanje pogonskog vremena nakon potpune napunjenosti pokazuje, da se akumulator uskoro mora promijeniti.

Ne puniti oštećeni izmjenjivi akumulator. Ne koristiti oštećenu napravu za punjenje.

TRANSPORT LITIJSKIH IONSKIH BATERIJA
Akumulatore transportirati odgovarajuće lokalnim i nacionalnim propisima i odredbama. Ako će se akumulatori transportirati, moraju se poštivati svi specijalni zahtjevi na omotu i oznakama. Kod transporta slobodno ležeće priključke štititi izolirajućim, nevodljivim kapama i trakama i time osigurati, da akumulatori ne dođu u kontakt s drugim akumulatorima ili vodljivim materijalima. Oštećeni ili iscurjeli akumulatori se ne smiju transportirati. U svezi drugih uputa obratite se špedicijskom poduzeću.

Za vrijeme transporta izmjenjivi akumulator MXF XC406 je osiguran. Odstranite osiguranje transporta.

1 2 3



ODRŽAVANJE
Priključne kontakte na uređaju za punjenje i baterijama držati čistima.

Izmijenjivi akumulator ne čistiti ili mazati uljem ili razrjeđivačima. Kućište od plastike bi time moglo postati krhko i lomljivo a time mogu nastati ozljede.

Kod defektnih akumulatora molimo da se obratite jednom Milwaukee servisu.

ZBRINJAVANJE
Stari akumulatori se ne smiju zbrinuti skupa sa kućnim smećem. Stari akumulatori se moraju odvojeno skupljati i zbrinuti. Odstranite stare akumulatore i rasvjetna sredstva iz uređaja prije zbrinjavanja. Raspitajte se kod mjesnih vlasti ili kod Vašeg stručnog trgovca o mjestima recikliranja i mjestima skupljanja. Zavisno o mjesnim odredbama stručni trgovci mogu biti obvezatni, stare akumulatore bestplatno uzeti nazad. Doprinesite kroz ponovnu primjenu i recikliranje Vašeg akumulatora tome, da se potreba za sirovinama smanji. Akumulatori (prije svega litij-ionski akumulatori) sadržavaju vrijedne, ponovno uporabljive materijale, koji bi kod zbrinjavanja protivno očuvanju okoline mogli imati negativne posljedice za okolinu i Vaše zdravlje.

CE-IZJAVA KONFORMNOSTI
Techtronic Industries GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa MXF XC406, MXF XC608, MXFHD812 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://services.milwaukeetool.eu

Europski znak suglasnosti

Britanski znak suglasnosti

LATVISKI

TEHNISKIE DATI	MXF XC406 MXF XC608	MXFHD812
Bluetooth versija	V5.2	V4.2
Bluetooth frekvenču josla	2400 – 2483.5 MHz	
Augstfrekvences	6 dBm	8 dBm

DROŠĪBAS INSTRUKCIJA, LIETOJOT LITIJA JONU AKUMULATORUS
Izlasiet un saprotiet visus drošības brīdinājumus un instrukcijas. Šeit sniegto drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.
Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.

Lietojiet akumulatoru tikai kopā ar atbilstošo un saderīgo Milwaukee elektrisko instrumentu un uzlādes ierīci. Izmantojot citas uzlādes ierīces, var gūt traumas vai izraisīt aizdegšanos.

Šajā brošūrā ietvertās drošības norādes attiecas tikai uz Milwaukee litija jonu akumulatoriem.

Pirms maināmā akumulatora, uzlādes ierīces vai instrumenta lietošanas, izlasiet šo lietošanas pamācību, uzlādes ierīces un instrumenta pamācību, kā informāciju, kas norādīta uz zīmēm pie ierīcēm. Nepievienojiet maināmo akumulatoru tīkla kontaktligzdai vai cigarešu piesmēķējamajam automašīnā.

Izvairieties no bīstamas vides. Nelādējiet akumulatoru lietū vai sniegā ārpus telpām un mitrās vai slapjās vietās. Neizmantojiet maināmo akumulatoru vai uzlādes ierīci sprādzienbīstamā atmosfērā (t. i., gāzes tvaiku, putekļu vai uzliesmojošu materiālu klātbūtnē).

Nesadediniet maināmo akumulatoru. Neatlauziet akumulatoru, nemetiet pret zemi, nebojājiet un nemēģiniet atvērt. Ja akumulatoru lieto nepareizi vai pārmērīgi noslogo vai uzkarsē, tie var tikt bojāti un no tiem var iztecēt šķidrums. Akumulatori var uzsprāgt. Ja akumulatora šķidrums nonāk uz ādas, nekavējoties nomazgājiet to ar ūdeni un ziepēm. Ja tas iekļūst acīs, nekavējoties pamatīgi skalojiet tās 20 minūtes ilgi un griezieties pie ārsta. Uzglabājiet tikai vēsās un sausās telpās un sargājiet no mitruma, lietus un slapjuma. Neuzglabājiet maināmo akumulatoru vietās, kurās temperatūra var pārsniegt 50 °C, piemēram, tiešu saules staru ietekmē.

Neuzglabājiet akumulatoru kopā ar metāla priekšmetiem (īssavienojuma risks, metālam nonākot kontaktā ar akumulatora plusa un mīnusa polu). Neuzglabājiet maināmo akumulatoru priekšmetu tuvumā, kas var radīt īssavienojumu, piemēram, monētu, atslēgu, naglu vai skrūvju tuvumā.

Brīdinājums! Sargājiet maināmo akumulatoru no šķidrumiem. Koroziju izraisoši vai vadītspējīgi šķidrumi, piemēram, sālsūdens, noteiktas ķīmikālijas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus, var izraisīt īssavienojumu. Īssavienojumā saslēgts maināmais akumulators rada aizdegšanās risku un var radīt savainojumus vai produkta bojājumu.

ONE-KEY™ (MXF XC406, MXF XC608, MXFHD812)
Lai uzzinātu vairāk par šī instrumenta ONE-KEY funkciju, lūdzu, apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni:
www.milwaukeetool.com/one-key. Lejupielādējiet ONE-KEY lietotni jūsu viedtālrunī no App Store vai Google Play.

Pārbaudes rezultāti izpilda mūsu minimālās prasības atbilstoši EN 301489-1 V2.2.3 / EN 301489-17 V3.2.4 / EN 300328 V2.2.2 / EN 62479:2010

ONE-KEY™ RĀDĪJUMS
Lampiņa spīd zilā krāsā: Bezvadu savienojums ir aktīvs un to var iestatīt ar ONE-KEY™ lietotni.

Lampiņa mirgo zilā krāsā: Instruments sazinās ar ONE-KEY™ lietotni.

Lampiņa mirgo sarkanā krāsā: Instruments ir bloķēts ar drošību saistītu iemeslu dēļ un lietotājs to var atbloķēt ar ONE-KEY™ lietotni.

UZLADE
Akumulators tiek piegādāts daļēji uzlādēts, un pirms pirmās lietošanas to vajadzētu uzlādēt pilnībā.

Lādējiet akumulatoru tikai labi vēdināmās telpās. Nenobloķējiet uzlādes ierīces vēdināšanas spraugu, bet atstājiet to vaļā, lai nodrošinātu labu vēdināšanu. Maināmo akumulatoru lādēšanas laikā sargājiet no liesmām un dūmiem.

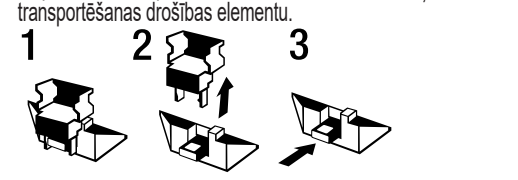
lādēšanas temperatūra ir no 5 °C līdz 40 °C. Nelaujiet akumulatoram uzsilt, ilgāku laiku atrodoties saulē (piem., automašīnā) vai apkures ķermeņu tuvumā. Lai akumulatori kalpotu iespējami ilgi, pēc uzlādes tos vajadzētu izņemt no uzlādes ierīces. Būtiski saīsināts darbības laiks pēc pilnīgas uzlādes liecina, ka akumulatoru drīz nāksies nomainīt.

Nedrīkst lādēt bojātu akumulatoru. Nedrīkst izmantot bojātu uzlādes ierīci.

LITIJA JONU AKUMULATORU TRANSPORTĒŠANA
Transportējiet akumulatorus saskaņā ar vietējiem un valsts noteikumiem. Transportējot akumulatorus, jāievēro visas īpašās prasības pret iesaiņojumu un marķējumu. Transportējot aizsargājiet kontaktus ar izolējošām uzmavām vai lentām un tādējādi nodrošiniet, lai akumulatori nenonāktu kontaktā ar citiem akumulatoriem vai elektrību vadošiem materiāliem. Bojātus vai tecošus akumulatorus nedrīkst transportēt. Papildus konsultējieties ar transporta uzņēmumu.

Transportēšanas laikā nomaināmas akumulators MXF XC406 ir aprīkots ar transportēšanas drošības elementu. Noņemiet transportēšanas drošības elementu.

1 2 3



APKOPE
Lādētāja un akumulātoru pievienojuma kontakti jāuztur tīri.

Netīriet un neieziediet maināmo akumulatoru ar eļļu vai šķīdinātāju. Tādējādi plastmasas korpuss klūst trausls un viegli lūstošs, kas var izraisīt savainojumus.

Ja akumulatori bojāti, lūdzam vērsties Milwaukee servisā.

ATBRĪVOŠANAS
Neutilizējiet akumulatoru atkritumus kā nešķirotus sadzīves atkritumus. Akumulatoru atkritumi ir jāsavāc atsevišķi. Akumulatoru atkritumi un gaismas avotu atkritumi ir jānoņem no iekārtas. Sazinieties ar vietējo iestādi vai mazumtirgotāju, lai iegūtu padomus par otrreizējo pārstrādi un savākšanas punktu. Atkarībā no vietējiem noteikumiem, mazumtirgotājiem var būt pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ akumulatoru atkritumus. Jūsu ieguldījums akumulatoru atkritumu atkārtotā izmantošanā un otrreizējā pārstrādē palīdz samazināt pieprasījumu pēc izejvielām. Akumulatoru atkritumos, īpaši tajos, kas satur litiju, ir vērtīgi, otrreiz pārstrādājami materiāli, kas var negatīvi ietekmēt vidi un cilvēku veselību, ja tie netiek utilizēti videi draudzīgā veidā.

ATBILSTĪBA CE NORMĀM
Ar šo Techtronic Industries GmbH deklarē, ka radioiekārta MXF XC406, MXF XC608, MXFHD812 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://services.milwaukeetool.eu

Eiropas atbilstības zīme

Lielbritānijas atbilstības zīme

LIETUVIŠKAI

TECHNINIAI DUOMENYS	MXF XC406 MXF XC608	MXFHD812
„Bluetooth" versija	V5.2	V4.2
„Bluetooth" radijo dažnių juosta	2400 – 2483.5 MHz	
Aukšto dažnio	6 dBm	8 dBm

LIČIO-JONŲ AKUMULIATORIŲ SAUGOS INSTRUKCIJA
Perskaitykite ir supraskite visus saugos nurodymus ir instrukcijas. Jei nepaisysite žemiau pateiktų saugos nuorodų ir reikalavimų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir/arba galite sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis.
Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

Naudokite akumuliatorių tik kartu su jam skirtais ir suderintais Milwaukee elektros prietaisu ir įkrovikliu. Kitų įkroviklių naudojimas gali sukelti sužalojimus ir nudegimo pavojų.

Šioje brošiūroj pateikti saugos nurodymai galioja tik Milwaukee ličio-jonų akumuliatoriams.

Prieš pradėdami naudoti keičiamą akumuliatorių, įkroviklį arba įrankį perskaitykite šią naudojimo instrukciją, įkroviklio ir įrankio instrukciją bei ant įrankių pritvirtintus ženklus. Keičiamo akumuliatoriaus neprijunkite prie elektros lizdo arba automobilio cigarečių uždegiklio.

Venkite pavojingos aplinkos. Nekraukite keičiamo akumuliatoriaus lauke lyjant arba sningant ir drėgnose arba šlapiose vietose. Nenaudokite keičiamo akumuliatoriaus ir įkroviklio sprogioje aplinkoje (t. y. kurioje yra garų, dulkių arba užsiliepsnojančių medžiagų).

Nedeginkite keičiamo akumuliatoriaus. Akumuliatoriaus nelaužkite, nemeskite ant grindų, nepažeiskite arba nebandykite atidaryti. Dėl netinkamo naudojimo ar esant per didelei apkrovai bei temperatūrai, iš pažeisto akumuliatoriaus gali nutekėti akumuliatoriaus skystis. Galimas sprogimo pavojus. Akumuliatoriaus skysčiui patekus ant odos, nedelsiant nuplaukite vandeniu ir muilu. Akumuliatoriaus skysčiui patekus į akis, kruopščiai praplaukite akis vandeniu mažiausiai 20 minučių ir kreipkitės į gydytoją.

Laikykite akumuliatorių tik vėsioje ir sausoje patalpoje ir saugokite jį nuo drėgmės, lietaus ir vandens. Keičiamo akumuliatoriaus nelaikykite vietose, kuriose temperatūra gali viršyti 50 °C, pvz., veikiant tiesioginiams saulės spinduliams.

Nelaikykite akumuliatoriaus kartu su metaliniais daiktais (trumpojo jungimo pavojus, metalui liečiantis su akumuliatoriaus teigiamuoju ir neigiamuoju gnybtu). Nelaikykite keičiamo akumuliatoriaus šalia daiktų, kurie gali sukelti trumpąjį jungimą, pvz., monetų, raktų, vinių arba varžtų.

Įspėjimas! Keičiamą akumuliatorių saugokite nuo į vidų įsiskverbiančių skysčių. Koroziją sukeliantys arba laidūs skysčiai, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai, balikliai arba produktai, kurių sudėtyje yra baliklių, gali sukelti trumpąjį jungimą. Trumpai sujungtas keičiamas akumuliatorius kelia gaisro pavojų ir gali sužaloti asmenis arba pažeisti produktą.

ONE-KEY™ (MXF XC406, MXF XC608, MXFHD812)
Aplankykite mūsų internetinį puslapį, kad daugiau sužinotumėte apie šio įrankio ONE-KEY funkciją:
www.milwaukeetool.com/one-key. Į savo išmanųjį telefoną parsisiųskite ONE-KEY programėlę iš „App Store" arba „Google Play".

Bandymų rezultatai atitinka mūsų minimalius reikalavimus pagal EN 301489-1 V2.2.3 / EN 301489-17 V3.2.4 / EN 300328 V2.2.2 / EN 62479:2010

„ONE-KEY™" INDIKATORIUS
Mėlynas švytėjimas: Radijo ryšys yra aktyvus ir gali būti nustatomas naudojantis „ONE-KEY™" programėle.

Mėlynas mirksėjimas: Įrankis palaiko ryšį su „ONE-KEY™" programėle.

Raudonas mirksėjimas: Saugumo sumetimais įrankis užblokuotas, operatorius jį gali atblokuoti naudodamasis „ONE-KEY™" programėle.

ĮKROVIMAS
Akumuliatorius pristatomas iš dalies įkrautas, tačiau prieš pirmą naudojimą jį būtina visiškai įkrauti.

Akumuliatorių kraukite tik gerai vėdinamose patalpose. Neužblokuokite įkroviklio vėdinimo angų, bet palikite jas atviras, kad būtų užtikrintas geras vėdinimas. Kraunamą keičiamą akumuliatorių saugokite nuo liepsnos ir dūmų.

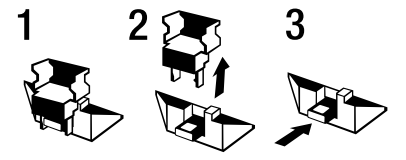
Rekomenduojama krovimo temperatūra yra nuo 5 °C iki 40 °C. Venkite ilgo saulės spindulių poveikio (pvz., nepalikite akumuliatoriaus mašinoje) ir šildymo poveikio. Siekiant kuo ilgesnio naudingo tarnavimo laikotarpio, ištraukite įkrautus akumuliatorius iš įkroviklio. Ženklai sutrumpėjęs visiškai įkrauto akumuliatoriaus veikimo laikas reiškia, kad akumuliatorių reikia nedelsiant pakeisti.

Nekraukite pažeistų keičiamų akumuliatorių. Nenaudokite pažeisto įkroviklio.

LIČIO JONŲ AKUMULIATORIŲ PERVEŽIMAS
Akumuliatoriai turi būti transportuojami pagal vietinius ir nacionalinius reikalavimus bei taisykles. Transportuojant akumuliatorius, būtina laikytis visų specialiųjų pakuotės bei ženklinimo nurodymų. Transportuojant apsaugokite atvirus gnybtus izoliaciniais nelaidžiais dangteliais ar juostele, siekiant užtikrinti, kad akumuliatoriai nesiliestų su kitais akumuliatoriais ar nelaidžiomis medžiagomis. Pažeistus ar nesandarius akumuliatorius transportuoti draudžiama. Daugiau informacijos teiraukitės transporto ekspedicinėje bendrovėje.

Gabendami keičiamą akumuliatorių MXF XC406, jį apsaugokite. Nuimkite transportavimo apsaugus.

1 2 3



TECHNINIS APTARNAVIMAS
Įkroviklio ir keičiamo akumuliatoriaus jungiamieji kontaktai visada turi būti švarūs.

Keičiamo akumuliatoriaus nevalykite arba netepkite alyva arba tirpikliu. Dėl to plastikinis korpusas tampa trapus ir lengvai lūžta, todėl galima susižeisti.

Sugedus akumuliatoriui, kreipkitės į Milwaukee techninio aptarnavimo centrą.

ŠALINIMAS
Neišmeskite akumuliatorių atliekų kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų. Atliekų sankaupos turi būti surenkamos atskirai. Akumuliatorių atliekos ir šviesos šaltiniai turi būti pašalinti iš įrangos. Patarimų dėl perdirbimo ir surinkimo vietos kreipkitės į vietinę instituciją arba pardavėją. Priklausomai nuo vietos teisės aktų, mažmenininkai gali būti įpareigoti nemokamai priimti atgal senus akumuliatorius. Padėkite sumažinti žaliavų poreikį pakartotinai panaudodami ir perdirbdami senus akumuliatorius. Akumuliatorių atliekose, ypač kuriose yra ličio, yra vertingų, perdirbamų medžiagų, kurios gali neigiamai paveikti aplinką ir žmonių sveikatą, jei jos nebus šalinamos aplinkai nekenksmingu būdu.

CE ATITIKTIES PAREIŠKIMAS
Aš, Techtronic Industries GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas MXF XC406, MXF XC608, MXFHD812 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://services.milwaukeetool.eu

Europos atitikties ženklas

Britanijos atitikties ženklas

EESTI

TEHNILISED ANDMED	MXF XC406 MXF XC608	MXFHD812
Bluetoothiga versioon	V5.2	V4.2
Bluetoothi sagedusriba	2400 – 2483.5 MHz	
Kõrgepingejõudlus	6 dBm	8 dBm

LIITIUMIOONAKUDE OHUTUSJUHISED
Lugege ja tehke endale selgeks kõik ohutusjuhised ja korraldusi. Ohutusnõuete ja juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.
Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

Kasutage akut ainult koos selleks ettenähtud ja ühilduva Milwaukee elektriseadme ja laadimisseadmega. Teiste laadimisseadmetega kasutamine võib tuua kaasa vigastusi ja tuleohtu.

Selle brošüüri ohutusjuhised kehtivad ainult Milwaukee liitiumioonakudele.

Lugege enne asendusaku, laadimisseadme või tööriista kasutamist seda kasutusjuhendit, laadimisseadme ning tööriista juhendit, samuti seadmetel olevaid etikette. Ärge ühendage asendusakut võrgupistikupessa ega oma auto sigaretisüütajasse.

Vältige ohtlikke keskkondi. Ärge laadige asendusakut, kui väljas sajab vihma või lund, ega niisketes või märgades kohtades. Ärge kasutage asendusakut või laadimisseadet plahvatusohtlikes keskkondades (see tähendab gaasiaurude, tolmu või süttivate materjalide läheduses).

Asendusakut ei tohi põletada. Ärge murdke akut lahti, visake põrandale, kahjustage ega avage seda muul moel. Väärkasutamise, äärmuslikule koormuse või äärmuslike temperatuuride puhul võib kahjustatud akust voolata välja vedelikku. Tekib plahvatusoht. Kokkupuutel akuvedelikuga peske kohe vee ja seebiga. Akuvedeliku sattumisel silma peske koheselt vähemalt 20 minutit põhjalikult ja pöörduge viivitamatult arsti poole. Ladustage ainult jahedates ja kuivades ruumides ning kaitstuna märja, vihma ning niiskuse eest. Ärge hoidke asendusakut kohtades, kus temperatuur võib tõusta üle 50°C, nagu näiteks otsese päikesevalguse käes.

Ärge hoiustage akut koos metallesemetega (lühise oht metalli kokkupuutel aku pluss- ja miinuspoolusega). Ärge hoidke asendusakut esemete läheduses, mis võivad põhjustada lühist, nagu näiteks mündid, võtmed, naelad või kruvid.

Hoiatus! Kaitske asendusakut sissetungivate vedelike eest. Korrodeeruvad või juhtivad vedelikud, nagu soolvesi, teatud kemikaalid, valgendajad või tooted, mis sisaldavad valgendajat, võivad põhjustada lühist. Lühistatud asendusaku kujutab endast tuleohtu ning võib vigastusi põhjustada või toodet kahjustada.

ONE-KEY™ (MXF XC406, MXF XC608, MXFHD812)
Et saada rohkem teavet selle tööriista ONE-KEY-funktsiooni kohta, külastage meie veebilehte: www.milwaukeetool.com/one-key. Laadige rakendus ONE-KEY oma nutitelefoni App Store'ist või Google Play'st.

Katsetulemused täidavad meie miinimumnõudeid EN 301489-1 V2.2.3 / EN 301489-17 V3.2.4 / EN 300328 V2.2.2 / EN 62479:2010 järgi.

NÄIDIK ONE-KEY™
Sinine tuli põleb: Raadioside on aktiivne ja seda saab rakenduse ONE-KEY™ kaudu seadistada.

Sinine tuli vilgub: Tööriist suhtleb rakendusega ONE-KEY™.

Punane tuli vilgub: Tööriist on kaitse-eesmärkidel lukustatud ja kasutaja saab seda rakenduse ONE-KEY™ kaudu lukust lahti teha.

LAADIMINE
Aku tarnitakse osaliselt laetuna ja see tuleb enne esimest kasutamist täielikult laadida.

Laadige akut ainult õhutatud ruumides. Ärge tõkestage laadimisseadme õhutusava, vaid hoidke seda avatuna, et tagada hea õhutus. Laadimisel kaitske asendusakut leekide ja suitsu eest.

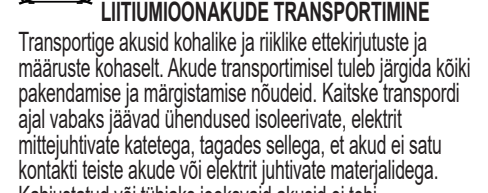
Soovituslik laadimiskeskkonna temperatuur on vahemikus 5°C ja 40°C. Vältige pikemat soojenemist päikese (näiteks autosse jättes) või kütmise tõttu. Võtke akud pärast laadimist laadimisseadmest välja, et tagada võimalikult pikk eluiga. Tööaja märgatav lühenemine pärast täielikku laadimist näitab, et aku tuleb lähiajal välja vahetada.

Ärge laadige kahjustatud vahetatavat akut. Ärge kasutage kahjustatud laadimisseadet.

LIITIUMIOONAKUDE TRANSPORTIMINE
Transportige akusid kohalike ja riiklike ettekirjutuste ja määruste kohaselt. Akude transportimisel tuleb järgida kõiki pakendamise ja märgistamise nõudeid. Kaitske transpordi ajal vabaks jäävad ühendused isoleerivate, elektrit mittejuhtivate katetega, tagades sellega, et akud ei satu kontakti teiste akude või elektrit juhtivate materjalidega. Kahjustatud või tühjaks jooksvaid akusid ei tohi transportida. Pöörduge edasiste soovituste saamiseks oma transpordiettevõttesse.

Transpordi ajal on vahetusaku MXF XC406 kindlustatud. Eemaldage transpordikaitse.

1 2 3



HOOLDUS
Hoidke laadija ja vahetatava aku ühenduskontaktid puhtad.

Ärge puhastage ega määrige asendusakut õli või lahustiga. See muudab plastkorpuse hapraks ja kergesti purunevaks, mis võib põhjustada vigastusi.

Vigaste akude puhul võtke ühendust Milwaukee klienditeenindusega.

UTILISEERIMINE
Ärge kõrvaldage akumulaatorite jäätmeid sorteerimata olmejäätmetena. Akumulaatorijäätmed tuleb koguda eraldi. Akumulaatorite ja valgusallikate jäätmed tuleb seadmetest eemaldada. Küsige oma kohalikust omavalitsusest või jaemüüjalt nõuandeid ringlussevõtu ja kogumispunkti kohta. Olenevalt kohalikest määrustest võib jaemüüjal lasuda kohustus võtta akumulaatorite vastu tasuta. Andke oma panus ja aidake vähendada vajadust tooraine järele, andes oma kasutatud patareid ringlussevõttu. Akumulaatorid, eriti liitiumit sisaldavad akumulaatorid, sisaldavad väärtuslikke taaskasutatavaid materjale, mis võivad kahjustada keskkonda ja inimeste tervist, kui neid ei kõrvaldata keskkonnasõbralikul viisil.

EÜ VASTAVUSAVALDUS
Käesolevaga deklareerib Techtronic Industries GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp MXF XC406, MXF XC608, MXFHD812 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://services.milwaukeetool.eu

Euroopa vastavusmärk

Ühendkuningriigi vastavusmärk

РУССКИЙ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	MXF XC406 MXF XC608	MXFHD812
Версия Bluetooth	V5.2	V4.2
Диапазон частот Bluetooth	2400 – 2483.5 MHz	
Мощность высокой частоты	6 dBm	8 dBm

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЛИТИЙ-ИОННЫХ АККУМУЛЯТОРНЫХ БАТАРЕЙ
Прочтите и поймите все указания по безопасности и инструкции. Упущения, допущенные при не соблюдении указаний и инструкций по технике безопасности, могут сталь причиной электрического поражения, пожара и тяжелых травм.
Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

Использовать аккумуляторную батарею только с предусмотренными для нее и совместимыми электроинструментом и зарядным устройством Milwaukee. Использование других зарядных устройств может привести к причинению повреждений и опасности возникновения пожара.

Указания по технике безопасности в настоящей брошюре действуют только для литий-ионных аккумуляторных батарей Milwaukee.

Перед началом эксплуатации сменного аккумулятора, зарядного устройства и инструмента прочитать данное руководство по эксплуатации, руководство по эксплуатации зарядного устройства и инструмента, а также таблички на данных приборах. Не подключать сменный аккумулятор к сетевой розетке или автомобильному прикуривателю.

Избегать опасных условий эксплуатации. Не заряжать сменный аккумулятор вне помещений под дождем или снегом, а также в сырых или влажных помещениях. Не эксплуатировать сменный аккумулятор и зарядное устройство во взрывоопасной среде (при наличии газов, пыли или взрывоопасных веществ).

Не сжигать сменный аккумулятор. Не повреждать, не ронять, не ломать и не пытаться открыть аккумулятор. При неправильном применении, под воздействием чрезвычайных нагрузок или температур из поврежденных аккумуляторных батарей может вытекать электролит. Существует опасность взрыва. После контакта с электролитом сразу же промыть место контакта водой с мылом. При попадании в глаза сразу же тщательно промывать их как минимум 20 минут и незамедлительно обратиться за врачебной помощью. Хранить только в прохладных и сухих помещениях, беречь от влаги, дождя и других осадков. Не хранить сменный аккумулятор в местах, где температура может подниматься выше 50 °C, например, под прямыми солнечными лучами.

Не хранить аккумулятор вместе с металлическими предметами (опасность короткого замыкания при контакте металла с положительным и отрицательным полюсом аккумулятора). Не хранить сменный аккумулятор вблизи предметов, которые могут вызвать короткое замыкание, например, монеты, ключи, гвозди или шурупы.

Предупреждение! Защищать сменный аккумулятор от проникновения жидкости. Коррозионные и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, некоторые химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию. Короткозамкнутый сменный аккумулятор может стать причиной пожара, травм или материального ущерба.

ONE-KEY™ (MXF XC406, MXF XC608, MXFHD812)
Посетите нашу веб-страницу, чтобы больше узнать о функции ONE-KEY этого инструмента:
www.milwaukeetool.com/one-key. Загрузите приложение ONE-KEY на свой смартфон в App Store или Google Play.

Результаты испытаний соответствуют нашим минимальным требованиям согласно EN 301489-1 V2.2.3 / EN 301489-17 V3.2.4 / EN 300328 V2.2.2 / EN 62479:2010

ИНДИКАЦИЯ ONE-KEY™
Горит синим: Радиосвязь активна и может быть настроена с помощью приложения ONE-KEY™ App

Мигает синим: Настроено соединения инструмента с приложением ONE-KEY™ App.

Мигает красным: Инструмент заблокирован в целях безопасности, пользователь может разблокировать его через приложение ONE-KEY™ App.

ЗАРЯДКА
Аккумуляторная батарея поставляется частично заряженной. Перед первым использованием ее необходимо зарядить полностью.

Хранить аккумулятор только в хорошо проветриваемых помещениях. Вентиляционные отверстия зарядного устройства должны быть открыты для свободного доступа воздуха. Во время зарядки защищать сменный аккумулятор от огня и дыма.

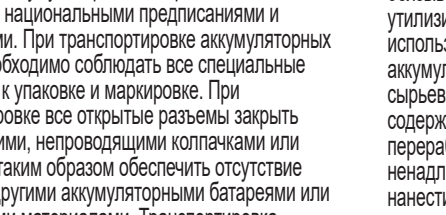
Рекомендованная температура во время зарядки составляет от 5 °C до 40 °C. Избегать длительного нагревания вследствие воздействия солнца (например, если оставить в автомобиле) или обогрева. Для наиболее длительного возможного срока службы вынимать аккумуляторные батареи по завершении зарядки из зарядного устройства Существенное снижение времени работы после полной зарядки свидетельствует о необходимости скорой замены аккумуляторной батареи.

Никогда не заряжайте поврежденные аккумуляторы. Не использовать поврежденное зарядное устройство.

ТРАНСПОРТИРОВКА ЛИТИЙ-ИОННЫХ АККУМУЛЯТОРОВ
Перевозить аккумуляторные батареи в соответствии с местными и национальными предписаниями и положениями. При транспортировке аккумуляторных батарей необходимо соблюдать все специальные требования к упаковке и маркировке. При транспортировке все открытые разъемы закрыть изолирующими, непроводящими колпачками или лентами, и таким образом обеспечить отсутствие контакта с другими аккумуляторными батареями или проводимыми материалами. Транспортировка поврежденных или протекающих аккумуляторных батарей запрещена. За дополнительными указаниями обратитесь к своему экспедитору.

При транспортировке сменный аккумулятор MXF XC406 зафиксирован креплением. Снять транспортное крепление.

1 2 3



ОБСЛУЖИВАНИЕ
Контакты зарядного устройства и аккумуляторов должны содержаться в чистоте.

Не очищать и не смазывать сменный аккумулятор маслом или растворителем. Это может привести к хрупкости и ломкости пластикового корпуса, а следовательно - к травмам.

В случае неисправных аккумуляторных батарей обратитесь в сервисную службу Milwaukee.

УТИЛИЗАЦИЯ
Не выбрасывайте отработавшие аккумуляторы вместе с неотсортированными бытовыми отходами. Отработавшие аккумуляторы должны быть утилизированы отдельно. Отработавшие аккумуляторы и источники света необходимо предварительно извлечь из оборудования. За дополнительной информацией по утилизации и сбору обратитесь в местные муниципальные органы или в розничный магазин. Нормативные требования в некоторых регионах могут обязывать розничные магазины бесплатно утилизировать отработавшие аккумуляторы. Повторное использование и переработка отработавших аккумуляторов позволяет снизить потребность в сырьевых ресурсах. Отработавшие аккумуляторы содержат среди прочего литий, ценные перерабатываемые материалы. Однако при ненадлежащей утилизации данные компоненты могут нанести вред окружающей среде и здоровью человека.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ ЕС
Настоящим компания „Techtronic Industries GmbH" заявляет, что радиоустановка типа MXF XC406, MXF XC608, MXFHD812 соответствует требованиям Директивы 2014/53/ЕС. С полным текстом сертификата соответствия ЕС можно ознакомиться в интернете по адресу: http://services.milwaukeetool.eu

Европейский знак соответствия

Британский знак соответствия

БЪЛГАРСКИ

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	MXF XC406 MXF XC608	MXFHD812
Версия на Bluetooth	V5.2	V4.2
Честотен обхват на Bluetooth	2400 – 2483.5 MHz	
високочестотна мощност	6 dBm	8 dBm

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЛИТИЕВО-ЙОННИ АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ
Прочетете и осмислете всички указания и напътствия за безопасност.
Пропуски при спазването на указанията и напътствията за безопасност могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.
Съхранявайте указанията и напътствията за безопасност за справка при нужда.

Използвайте акумулаторната батерия само с Вашите предвидени за целта и съвместими електроинструмент и зарядно устройство от Milwaukee. Употребата на друго зарядно устройство може да доведе до наранявания и опасност от пожар.

Указанията за безопасност в тази брошура важат само за литиево-йонни акумулаторни батерии от Milwaukee.

Преди употреба на сменяемата акумулаторната батерия, зарядното устройство или инструмента, прочетете това ръководство за употреба, упътването за зарядното устройство и за инструмента, както и табелките, поставени на уредите. Не включвайте сменяемата акумулаторна батерия към електрически контакт или към запалката за цигари в автомобила си.

Избягвайте опасна среда. Не зареждайте сменяемата акумулаторна батерия при дъжд или сняг на открито или на влажни или мокри места. Не използвайте сменяемата акумулаторна батерия, респ. зарядното устройство в потенциално експлозивна атмосфера (т.е. при наличие на газови изпарения, прах или възпламеними вещества).

Не изгаряйте сменяемата акумулаторна батерия. Не чупете акумулаторната батерия, не я хвърляйте на пода, не я повреждайте и не се опитвайте да я отворите. При неправилна употреба, съотв. под екстремно натоварване или екстремни температури, от повредената акумулаторна батерия може да изтече акумулаторна течност. Съществува опасност от експлозия. При контакт с акумулаторната течност веднага измийте с вода и сапун. При контакт с очите веднага изплакнете в продължение на най-малко 20 минути обилно с вода и незабавно потърсете лекар. Съхранявайте само в хладни и сухи помещения и пазете от влага, дъжд и намокряне. Не съхранявайте сменяемата акумулаторна батерия на места, на които температурата може да е над 50 °C, като например на пряка слънчева светлина.

Не съхранявайте акумулаторната батерия заедно с метални предмети (опасност от късо съединение при контакт на метала с положителния или с отрицателния полюс на акумулаторната батерия). Не съхранявайте сменяемата акумулаторна батерия в близост до предмети, които биха могли да предизвикат късо съединение, като монети, ключове, пирони или винтове.

Предупреждение! Пазете сменяемата акумулаторна батерия от проникване на течности. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, избелващи вещества или продукти, съдържащи избелващи вечества, могат да предизвикат късо съединение. Сменяема батерия, свързана на късо, представлява опасност от пожар и може да предизвика наранявания или повреда на продукта.

ONE-KEY™ (MXF XC406, MXF XC608, MXFHD812)
Посетете нашата уеб страница, за да научите повече за функцията ONE-KEY на този инструмент:
www.milwaukeetool.com/one-key. Изтеглете приложението ONE-KEY на своя смартфон от App Store или от Google Play.

Резултатите от изпитванията отговарят на нашите минимални изисквания съгласно EN 301489-1 V2.2.3 / EN 301489-17 V3.2.4 / EN 300328 V2.2.2 / EN 62479:2010

ИНДИКАЦИЯ ONE-KEY™
Синя светлина: Безжичната връзка е активна и може да се настрои чрез приложението ONE-KEY™.

Синьо премигване: Инструментът комуникира с приложението ONE-KEY™.

Червено премигване: Инструментът е блокиран по съображения за безопасност и може да се деблокира от оператора чрез приложението ONE-KEY™.

ЗАРЕЖДАНЕ
При доставката акумулаторната батерия е частично заредена и преди първата употреба трябва да се зареди докрай.

Зареждайте акумулаторната батерия само в добре проветрени помещения. Не блокирайте вентилационните отвори на зарядното устройство, за да гарантирате добра вентилация. При зареждане пазете акумулаторната батерия от пламъци и дим.

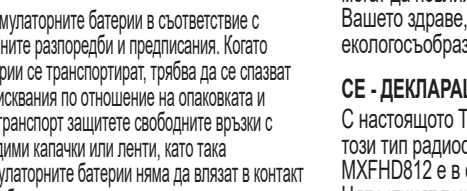
Препоръчителната температура за зареждане е между 5 °C und 40 °C. Да се избягва по-продължително нагряване от слънцето (напр. оставяне в автомобила) или от отопление. За възможно най-дълъг експлоатационен живот, акумулаторните батерии трябва след зареждане да се отстранят от зарядното устройство. Значително съкращаване на експлоатационния срок след пълно зареждане е признак, че акумулаторната батерия скоро трябва да се смени.

Ако акумулаторът е повреден, не го зареждайте. Не използвайте повредено зарядно устройство.

ПРЕВОЗ НА ЛИТИЕВО-ЙОННИ БАТЕРИИ
Транспортирайте акумулаторните батерии в съответствие с местните и националните разпоредби и предписания. Когато акумулаторните батерии се транспортират, трябва да се спазват всички специални изисквания по отношение на опаковката и обозначението. При транспорт защитете свободните връзки с изолиращи, непроводими капачки или ленти, като така гарантирате, че акумулаторните батерии няма да влязат в контакт с други акумулаторни батерии или проводими материали. Повредените или протекли акумулаторни батерии не трябва да се транспортират. Обърнете се за допълнителни указания към Вашата спедиционна фирма.

По време на транспорта сменяемата акумулаторна батерия MXF XC406 е фиксирана. Свалете транспортната защита.

1 2 3



ПОДДРЪЖКА
Поддържайте чисти присъединителните контакти на зарядното устройство и на акумулатора.

Не почиствайте и не смазвайте сменяемата акумулаторна батерия с масло или разтворител. Това прави пластмасовия корпус уязвим и чуплив, което може да доведе до наранявания.

При дефектни акумулаторни батерии се обръщайте към сервиз на Milwaukee.

ИЗХВЪРЛЯНЕ КАТО ОТПАДЪК
Отпадъците от акумулатори не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Отпадъците от акумулатори трябва да се събират и изхвърлят разделно. Преди изхвърлянето отстранявайте от уредите отпадъците от акумулатори и лампите. Информирайте се от местните служби или от своя специализиран търговец относно фирмите за рециклиране и местата за събиране на отпадъци. В зависимост от местните разпоредби, търговците на дребно могат са задължени да приемат безплатно върнатите обратно отпадъци отакумулатори. Дайте своя принос за намаляването на нуждите от суровини чрез повторната употреба и рециклирането на Вашите отпадъци от акумулатори. Отпадъците от акумулатори (най-вече литиево-йонните акумулатори) съдържат ценни рециклиращи се материали, които могат да повлияят отрицателно на околната среда и на Вашето здраве, ако не се изхвърлят по екологосъобразен начин.

CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
С настоящото Techtronic Industries GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение MXF XC406, MXF XC608, MXFHD812 е в съответствие с Директива 2014/53/EC. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://services.milwaukeetool.eu

Европейски знак за съответствие

Британски знак за съответствие

ROMÂNIA

DATE TEHNICE	MXF XC406 MXF XC608	MXFHD812
Versiune Bluetooth	V5.2	V4.2
Bandă de frecvență Bluetooth	2400 – 2483.5 MHz	
Putere la înaltă frecvență	6 dBm	8 dBm

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU ACUMULATORII LITIU-ION
Citiți și înțelegeți toate indicațiile de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea indicațiilor de avertizare și a instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendii și/sau răniri grave.
Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vederea utilizărilor viitoare.

Utilizați acumulatorul numai în combinație cu scula electrică și încărcătorul Milwaukee prevăzute în acest scop și compatibile. Utilizarea altor încărcătoare poate provoca rănirea și reprezintă un pericol de incendiu.

Indicațiile de siguranță din această broșură sunt valabile numai pentru acumulatoarele litiu-ion Milwaukee.

Înainte de utilizarea acumulatorului de schimb, a încărcătorului sau a sculei citiți prezentele instrucțiuni de utilizare, instrucțiunile pentru încărcător și sculă precum și panourile montate pe aparate. Nu racordați acumulatorul de schimb la o priză de rețea sau la bricheta autovehiculului.

Evitați mediile periculoase. Nu încărcați acumulatorul de schimb în aer liber în condiții de precipitații sub formă de ploaie sau ninsoare sau în locații expuse la umiditate sau umezeală. Nu utilizați acumulatorul de schimb în atmosferă explozivă (adică în apropierea vaporilor de gaze, a prafului sau a substanțelor inflamabile).

Nu ardeți acumulatorul de schimb. A nu se găuri, a nu se arunca, a nu se deteriora și a nu se încerca deschiderea acestuia. În cazul unei utilizări greșite, resp. în caz de solicitare extremă sau temperatură extremă, din acumulatorii deteriorați se poate scurge lichid de baterie. Există pericol de explozie. În cazul contactului cu lichidul de baterie, spălați imediat cu apă și săpun. În cazul contactului cu ochii, spălați imediat timp de cel puțin 20 minute și consultați neîntârziat un doctor. Depozitați acumulatorii numai în spații răcoroase și uscate, protejate de umiditate, precipitații și umezeală. Nu depozitați acumulatorul de schimb în locuri în care temperatura poate urca la peste 50°C, ca de exemplu prin expunerea directă la soare.

Nu depozitați acumulatorii împreună cu obiecte metalice (pericol de scurtcircuit la contactul metalului cu polul pozitiv sau negativ al acumulatorului). Nu depozitați acumulatorul de schimb în apropierea obiectelor care ar putea cauza un scurtcircuit, ca de exemplu monede, chei, cuie sau șuruburi.

Avertisment! Protejați acumulatorul de schimb împotriva pătrunderii lichidelor. Lichidele corozive sau conductibile ca de ex. apa sărată, anumite chimicale, înălbitori sau produse cu conținut de înălbitori pot cauza un scurtcircuit. Un acumulator de schimb scurtcircuitat reprezintă un pericol de incendiu și poate provoca accidentări sau deteriorarea produsului.

ONE-KEY™ (MXF XC406, MXF XC608, MXFHD812)
Pentru a afla mai multe despre funcționalitatea ONE-KEY pentru această unealtă, vizitați www.milwaukeetool.com/one-key. Pentru a descărca aplicația ONE-KEY, vizitați App Store sau Google Play de pe dispozitivul dvs. inteligent.

Rezultatele verificării îndeplinesc standardele noastre minime conform EN 301489-1 V2.2.3 / EN 301489-17 V3.2.4 / EN 300328 V2.2.2 / EN 62479:2010

INDICATOR ONE-KEY™
Albastru continuu: Modul wireless este activ și gata de configurare cu aplicația ONE-KEY™.

Albastru intermitent: Unealta comunică activ cu aplicația ONE-KEY™.

Roșu intermitent: Unealta este în modul blocare de siguranță și poate fi deblocată de către utilizator prin aplicația ONE-KEY™.

ÎNCĂRCARE
Acumulatorul este livrat parțial încărcat și trebuie încărcat complet înainte de prima utilizare.

Încărcați acumulatorul doar în încăperi bine ventilate. Nu blocați fantele de ventilare ale încărcătorului, ci lăsați-le deschise pentru a garanta o bună ventilare. În timpul încărcării, protejați acumulatorul împotriva flăcărilor și a fumului.

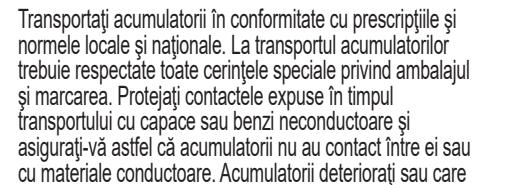
Temperatura de încărcare recomandată este cuprinsă între 5°C și 40°C. Evitați încălzirea de lungă durată în soare (de ex. în autovehicul) sau încălzirea. Pentru asigurarea unei durate de serviciu cât mai îndelungate, acumulatorii trebuie înlăturați din încărcător după încărcare. Diminuarea considerabilă a duratei de funcționare după o încărcare completă indică necesitatea înlocuirii iminente a acumulatorului.

Nu încărcați niciodată o baterie deteriorată. Nu utilizați un încărcător deteriorat.

TRANSPORTUL ACUMULATORILOR CU IONI DE LITIU
Transportați acumulatorii în conformitate cu prescripțiile și normele locale și naționale. La transportul acumulatorilor trebuie respectate toate cerințele speciale privind ambalajul și marcarea. Protejați contactele expuse în timpul transportului cu capace sau benzi neconductoare și asigurați-vă astfel că acumulatorii nu au contact între ei sau cu materiale conductoare. Acumulatorii deteriorați sau care prezintă scurgeri nu trebuie transportați. Pentru indicații suplimentare, adresați-vă firmei dumneavoastră de transport.

Bateria MXF XC406 este în poziția blocată în timpul transportului. Trageți în exterior urechea de comutare pentru expediere.

1 2 3



INTREȚINERE
Contactele încărcătoarelor și acumulatorilor trebuie păstrate curate.

Nu curățați și nu lubrifiați acumulatorul de schimb cu ulei sau solvenți. Prin aceasta carcasa din plastic se exfoliază și devine casantă, ceea ce poate duce la accidentări.

În cazul acumulatorilor defecți, adresați-vă unui service Milwaukee.

ELIMINAREA CA DEȘEU
Deșeurile de acumulatori nu se elimină ca deșeuri municipale nesortate. Deșeurile de acumulatori trebuie colectate separat. Deșeurile de acumulatori și materialele de iluminat trebuie îndepărtate din echipament. Informați-vă de la autoritățile locale sau de la comercianții acreditați în legătură cu centrele de reciclare și centrele de colectare. În conformitate cu reglementările locale retailerii pot fi obligați să colecteze gratuit acumulatorii uzați. Contribuția dumneavoastră la reutilizarea și reciclarea deșeurilor de acumulatori contribuie la reducerea cererii de materii prime. Deșeurile de acumulatori, în special cele cu conținut de litiu conțin materiale reciclabile valoroase, care pot avea un impact negativ asupra mediului și sănătății umane, în cazul în care nu sunt eliminate în mod ecologic.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE
Prin prezenta, Techtronic Industries GmbH declară că tipul de echipamente radio MXF XC406, MXF XC608, MXFHD812 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://services.milwaukeetool.eu

Marcă de conformitate europeană

Marcă de conformitate britanică

МАКЕДОНСКИ

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ	MXF XC406 MXF XC608	MXFHD812
Верзија блутут	V5.2	V4.2
Фреквентна лента за блутут	2400 – 2483.5 MHz	
високофреквентна моќност:	6 dBm	8 dBm

СИГУРНОСНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА ЛИТИУМСКО-ЈОНСКИ БАТЕРИИ
Прочитајте ги и разберете ги сите безбедносни напомени и упатства. Заборавање на почитувањето на безбедносните упатства и инструкции можат да предизвикаат електричен удар, пожар и/или тешки повреди.
Сочувајте ги сите безбедносни упатства и инструкции за во иднина.

Батеријата користете ја само заедно со Вашиот за тоа предвиден и и компатибилан електричен алат или полнач од производителот Milwaukee. Користење на други полначи може да доведе до повреди или до опасност од пожар.

Сигурносните напомени од оваа брошура важат само за литиумско-јонски батерии на Milwaukee.

Пред употреба на заменливата батерија, на полначот или на алатот, прочитајте го ова упатство за работа, упатство за работа на полначот и на алатот, како и сите табели на уредите. Не ја вклучувајте заменливата батерија во мрежен штекер или во запалката на Вашиот автомобил.

Избегнувајте ја работата на заменливата батерија во опасна средина. Не ја полнете заменливата батерија на влажно или мокро место, како и на отворено, кога врне дожд или снег. Не ја користете заменливата батерија или полначот во експлозивна средина (т.е. во присуство на гасни пари, прашина или горливи супстанции).

Не ја фрлајте заменливата батерија во оган. Не ја кршете заменливата батерија, не ја фрлајте на под, не ја оштетувајте, не се обидувајте да ја. При погрешна употреба или под екстремен напон или екстремни температури од оштетените батерии може да истече течност. Постои опасност од експлозија. При допирање на течноста од батериите веднаш да се измиете со вода и сапун. При контакт со очите веднаш темелно да се исплакнете најмалку 20 минути и неодложно да отидете на лекар. Чувајте батеријата само во студена и сува просторија и ја пазете од дожд, вода и влага. Не ја чувајте заменливата батерија на места на кои температурата може да превиши 50 °C, на пример под директни сончеви зраци.

Не чувајте ја батеријата заедно со метални предмети (опасност од краток спој при контакт на металот со позитивниот или со негативниот пол на батеријата). Не чувајте ја заменливата батерија во близост до предмети коишто можат да причинат краток спој, како монети, клучови, игли или шрафови.

Предупредување! Пазете ја заменливата батерија од проникнувачки течности. Корозивни или електроспроводливи течности, како солена вода, одредени хемикалии, избелувачки препарати или производи кои содржат избелувачки супстанции, можат да предизвикаат краток спој. Заменливата батерија којашто е објект на краток спој, претставува пожарна опасност и може да причини нарануваља или оштетување на производот.

ONE-KEY™ (MXF XC406, MXF XC608, MXFHD812)
Посетете ја нашата веб страница, за да научите повеќе за функцијата ONE-KEY на оваа алатка:
www.milwaukeetool.com/one-key. Качете ја апликацијата ONE-KEY во App Store или во вашиот умен телефон од Google Play.

Резултатите од испитувањата ги исполнуваат нашите минимални барања согласно EN 301489-1 V2.2.3 / EN 301489-17 V3.2.4 / EN 300328 V2.2.2 / EN 62479:2010

ИНДИКАТОР ONE-KEY™
Сино постојано светло: Безжичниот режим е активен и подготвен за конфигурирање преку апликацијата ONE-KEY™.

Сино трепкачко светло: Алатката активно комуницира со апликацијата ONE-KEY™.

Црвено трепкачко светло: Алатката е заклучена поради безбедност и може да ја отклучи операторот преку апликацијата ONE-KEY™.

ПОЛНЕЊЕ
Батеријата се испорачува делумно наполнета и треба целосно да се наполни пред првата употреба.

Полнете ја батеријата само во добро проветрена просторија. Не ги покривајте вентилационите отвори на полначот, току ги оставете отворени за да осигурите добра вентилација. При полнење пазете је заменливата батерија од оган и дим.

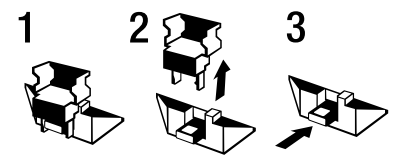
Препорачаната температура при полнење е меѓу 5 °C и 40 °C. Да се избегнува подолго затоплување на сонце (на пр. нивно оставање во автомобил) или нивно загревање. За што е можно подолг работен век, батериите по полнењето треба да се извадат од полначот. Значајното намалување на оперативното време по целосно полнење на батериите покажува дека батеријата треба итно да се замени.

Не полнете ги оштетените батерии. Не го користете оштетениот полнач.

ТРАНСПОРТ НА ЛИТИУМ-ЈОНСКИ БАТЕРИИ
Батериите треба да се транспортираат во согласност со локалните и националните прописи и одредби. При транспортирањето на батериите треба да се почитуваат специјалните услови наведени на пакувањето и ознаките. Слободните приклучоци при транспорт треба да се заштитат со изолирачки, неспроводливи капици и траки и треба да се оневозможи батериите да дојдат во контакт со други батерии или со спроводливи материјали. Оштетени или истечени батерии не смее да се транспортираат. За понатамошни напатствија обратете се до Вашето претпријатие за шпедиција.

По време на транспортот акумулаторската батерија MXF XC406 е обезбедена. Отстранете го транспортното осигурување.

1 2 3



ОДРЖУВАЊЕ
Клемите на полначот и батериите мора да бидат чисти.

Не ја чистете и не подмачкувајте заменливата батерија со масло или со растворувач. Тоа ќе направи пластичното куќиште крто и трошливо, што може да причини нарануваља.

Доколку батериите се дефектни, Ве молиме да се јавите во сервисот на Milwaukee.

ОТСТРАНУВАЊЕ
Не отстранувајте ги отпадните акумулатори како несортиран комунален отпад. Отпадните акумулатори мора да се соберат посебно. Отпадните акумулатори и отпадните извори на светлина треба да се отстранат од опремата. Проверете кај вашиот локален орган или продавач за совети за рециклирање и место за собирање. Во зависност од локалните регулативи, трговците на мало може да се обврзани бесплатно да ги преземаат искористените акумулатори. Вашиот придонес за повторна употреба и рециклирање на отпадните акумулатори помага да се намали побарувачката на суровини. Отпадните акумулатори, посебно оние што содржат литиум, содржат вредни материјали за рециклирање, кои може негативно да влијаат на животната средина и на здравјето на луѓето доколку не се отстранат на еколошки компатибилен начин.

ЕУ-ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ
Techtronic Industries GmbH изјавува, дека радиото тип MXF XC406, MXF XC608, MXFHD812 соодветствува со директивата 2014/53 на ЕУ. Целосниот текст на изјавата за конформитет на ЕУ може да го најдете на следената интернет адреса: http://services.milwaukeetool.eu

Европска ознака за сообразност

Британска ознака за сообразност

УКРАЇНСЬКА

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	MXF XC406 MXF XC608	MXFHD812
Версія Bluetooth	V5.2	V4.2
Діапазон частот Bluetooth	2400 – 2483.5 MHz	
потужність високої частоти	6 dBm	8 dBm

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ЛІТІЙ-ІОННИХ АКУМУЛЯТОРНИХ БАТАРЕЙ
Прочитайте та зрозумійте всі вказівки з техніки безпеки та інструкції. Упущення при дотриманні вказівок з техніки безпеки та інструкцій можуть призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або тяжких травм.
Зберігайте всі вказівки з техніки безпеки та інструкції на майбутнє.

Використовувати акумуляторну батарею тільки разом з призначеними для неї сумісним електроінструментом і зарядним пристроєм Milwaukee. Використання інших зарядних пристроїв може мати наслідком пошкодження і небезпеку виникнення пожежі.

Вказівки з техніки безпеки в цій брошурі діють тільки для літій-іонних акумуляторних батарей Milwaukee.

Перед початком експлуатації змінного акумулятора, зарядного пристрою та інструменту прочитати цей посібник з експлуатації, посібник з експлуатації зарядного пристрою й інструменту, а також таблички на цих приладах. Не підключати змінний акумулятор до розетки електроживлення або автомобільного прикурювача.

Уникати небезпечних умов експлуатації. Не заряджати змінний акумулятор поза приміщеннями під дощем або снігом, а також в сирих або вологих приміщеннях. Не експлуатувати змінний акумулятор і зарядний пристрій у вибухонебезпечному середовищі (за наявності газів, пилу або вибухонебезпечних речовин).

Не спалювати змінний акумулятор. Не ушкоджувати, не упускати, не ламати та не намагатися відкрити акумулятор. При неправильному використанні, під впливом надзвичайних навантажень або температур з пошкоджених акумуляторних батарей може витікати електроліт Існує небезпека вибуху. Після контакту з електролітом негайно промити місце контакту водою з милом. При потраплянні в очі відразу ж ретельно промивати їх щонайменше 20 хвилин та негайно звернутися до лікаря. Зберігати тільки в прохолодних і сухих приміщеннях і берегти від вологи, дощу та інших опадів. Не зберігати змінний акумулятор в місцях, де температура може піднятися вище 50 °C, наприклад, під прямими сонячними променями.

Не зберігати акумулятор разом із металевими предметами (небезпека короткого замикання при контакті металу з позитивним і негативним полюсом акумулятора). Не зберігати змінний акумулятор поблизу предметів, які можуть викликати коротке замикання, наприклад, монети, ключі, цвяхи або шурупи.

Попередження! Захищати змінний акумулятор від проникнення рідини. Корозійні та струмопровідні рідини, такі як солоний розчин, певні хімікати, вибілювальні засоби або продукти, що їх містять, можуть призвести до короткого замикання. Короткозамкнутий змінний акумулятор може стати причиною пожежі, травм або матеріальних збитків.

ONE-KEY™ (MXF XC406, MXF XC608, MXFHD812)
Відвідайте наш сайт, щоб дізнатися більше про функцію ONE-KEY цього інструменту: www.milwaukeetool.com/one-key. Застосунок ONE-KEY доступний для завантаження на ваш смартфон через App Store або Google Play.

Результати випробувань відповідають нашим мінімальним вимогам згідно з EN 301489-1 V2.2.3 / EN 301489-17 V3.2.4 / EN 300328 V2.2.2 / EN 62479:2010

ІНДИКАТОР ONE-KEY™
Індикатор горить синім: Радіозв'язок активний і його можна встановити за допомогою програми ONE-KEY ™.

Індикатор блимає синім: Інструмент зв'язується з програмою ONE-KEY™.

Індикатор блимає червоним: Інструмент був заблокований з міркувань безпеки і його може розблокувати оператор через програму ONE-KEY™.

ЗАРЯДЖАННЯ
Акумуляторна батарея постачається частково зарядженою. Перед першим використанням необхідно зарядити її повністю.

Зберігати акумулятори тільки в добре провітрюваних приміщеннях. Вентиляційні отвори зарядного пристрою мають бути відкриті для вільного доступу повітря. Під час заряджання захищати змінний акумулятор від вогню та диму.

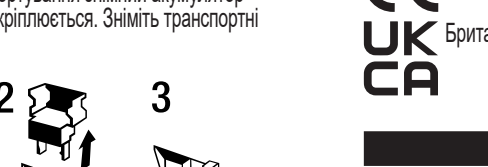
Рекомендована температура заряджання складає від 5 °C до 40 °C. Уникати тривалого нагрівання через вплив сонця (наприклад, якщо залишити в автомобілі) або нагрівання. Для найбільш тривалого можливого строку служби виймати акумуляторні батареї після завершення заряджання з зарядного пристрою. Суттєве зменшення часу роботи після повного заряджання свідчить про необхідність скорої заміни акумуляторної батареї.

Не можна заряджати пошкоджену змінну акумуляторну батарею. Не використовувати пошкоджений зарядний пристрій.

ТРАНСПОРТУВАННЯ ЛІТІЙ-ІОННИХ АКУМУЛЯТОРНИХ БАТАРЕЙ
Перевозити акумуляторні батареї відповідно до місцевих і національних приписів та положень. При транспортуванні акумуляторних батарей необхідно виконувати всі спеціальні вимоги щодо упакування та маркування. При транспортуванні всі відкриті роз'єми закрити ізолюючими, непровідними ковпачками або стрічками, і таким чином забезпечити відсутність контакту з іншими акумуляторними батареями або провідними матеріалами. Заборонено транспортувати пошкоджені або протікаючі акумуляторні батареї. Для отримання додаткових вказівок звертайтесь до вашого експедитора.

Під час транспортування знімний акумулятор MXF XC406 закріплюється. Зніміть транспортні фіксатори.

1 2 3



ОБСЛУГОВУВАННЯ
З'єднувальні контакти зарядного пристрою та змінної акумуляторної батареї повинні бути чистими.

Не очищати й не змащувати змінний акумулятор олією або розчинником. Це може призвести до крихкості та ламкості пластикового корпусу, а в результаті - до травм.

У випадку несправних акумуляторних батарей звертайтесь до сервісної служби Milwaukee.

УТИЛІЗАЦІЯ
Не утилізуйте відпрацьовані акумулятори як змішані побутові відходи. Відпрацьовані акумулятори необхідно збирати окремо. Відпрацьовані акумулятори та відпрацьовані джерела світла повинні бути вилучені з обладнання. Зверніться до місцевих органів влади або роздрібного продавця за порадою щодо утилізації та пункту збору. Відповідно до місцевих постанов, роздрібні продавці можуть бути зобов'язані безкоштовно забирати назад відпрацьовані акумулятори. Ваш внесок до повторного вживання та переробки відпрацьованих акумуляторів допомагає зменшити попит на сировину. Відпрацьовані акумулятори містять цінні матеріали, які можуть бути перероблені, та мають негативний вплив на довкілля й здоров'я людей, якщо не будуть утилізовані у безпечний для довкілля спосіб.

СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ ВИМОГАМ ЄС
Цим компанія „Techtronic Industries GmbH" заявляє, що радіоустановка типу MXF XC406, MXF XC608, MXFHD812 відповідає вимогам Директиви 2014/53/ЄС. З повним текстом сертифікату відповідності ЄС можна ознайомитися в Інтернеті за адресою: http://services.milwaukeetool.eu

Європейський знак відповідності

Британський знак відповідності

SRPSKI

TEHNIČKI PODACI	MXF XC406 MXF XC608	MXFHD812
Bluetooth verzija	V5.2	V4.2
Bluetooth frekvencijski opseg	2400 – 2483.5 MHz	
Snaga visoke frekvencije	6 dBm	8 dBm

BEZBEDNOSNE INSTRUKCIJE ZA LITIJUM-JONSKE BATERIJE
Pročitajte i razumite sva bezbednosna uputstva i upute. Nepoštovanje bezbednosnih uputstava i uputstava može da izazove strujni udar, požar i/ili ozbiljne povrede.
Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za buduću upotrebu.

Koristite samo sa Vašim naznačenim i kompatibilnim električnim alatom i punjačem kompanije Milwaukee. Upotreba drugih punjača može da dovede do povreda i opasnosti od požara.

Bezbednosne informacije u ovoj brošuri odnose se samo na litijum-jonske baterije kompanije Milwaukee.

Pre upotrebe zamenljive baterije, punjača ili alata, pročitajte ovo uputstvo za upotrebu, uputstva za punjač i alat i znakove na uređajima. Ne priključujte zamenljivu bateriju u električnu utičnicu ili upaljač za cigarete u automobilu.

Izbegavajte opasna okruženja. Ne punite zamenljivu bateriju na otvorenom, po kiši ili snegu ili na vlažnim ili mokrim mestima. Ne koristite zamenljivu bateriju ili punjač u potencijalno eksplozivnoj atmosferi (tj. u prisustvu gasnih para, prašine ili zapaljivih materijala).

Nemojte spaljivati zamenjivu bateriju. Nemojte da lomite, ispuštate, oštećujete ili pokušavate da otvorite bateriju. Ako se koristi nepravilno ili pod ekstremnim opterećenjima ili ekstremnim temperaturama, tečnost iz baterije može da iscuri iz oštećenih baterija. Postoji opasnost od eksplozije. Ako dođete u kontakt sa tečnošću baterije, odmah je isperite sapunom i vodom. U slučaju kontakta sa očima, odmah temeljno isperite najmanje 20 minuta i odmah se obratite lekaru. Čuvajte samo u hladnim i suvim prostorijama i zaštitite od vlage, kiše i vlažnosti. Ne čuvajte zamenjivu bateriju na mestima gde temperatura može da pređe 50°C, kao što je direktna sunčeva svetlost.

Ne skladištite bateriju zajedno sa metalnim predmetima (opasnost od kratkog spoja ako metal dođe u kontakt sa pozitivnim i negativnim polom baterije). Ne skladištite zamenjivu bateriju u blizini predmeta koji mogu izazvati kratak spoj, kao što su novčići, ključevi, ekseri ili šrafovi.

Upozorenje! Zaštitite zamenjivu bateriju od prodiranja tečnosti. Korozivne ili provodljive tečnosti, kao što su slana voda, određene hemikalije, izbeljivač ili proizvodi koji sadrže izbeljivač, mogu da izazovu kratak spoj. Zamenjiva baterija u kratkom spoju predstavlja opasnost od požara i može da prouzrokuje povrede ili oštećenje proizvoda.

ONE-KEY™
Da biste saznali više o funkciji ONE-KEY ovog alata, pročitajte priloženi vodič za brzi početak ili nas posetite na veb adresi www.milwaukeetool.com/one-key. Možete preuzeti ONE-KEY aplikaciju na svoj pametni telefon preko aplikacije App Store ili Google Play.

Rezultati ispitivanja ispunjavaju naše minimalne zahteve prema EN 301489-1 V2.2.3 / EN 301489-17 V3.2.4 / EN 300328 V2.2.2 / EN 62479:2010

ONEKEY™-PRIKAZ
Svetli plavo: Bežična veza je aktivna i može da se podesi preko ONE-KEY™ aplikacije.
Treperi plavo: Alatka komunicira sa aplikacijom ONE-KEY™.
Treperi crveno: Alatka je zaključana iz bezbednosnih razloga i korisnik može da je otključa preko ONE-KEY™ aplikacije.

PROCES PUNJENJA
Bateriju punite samo u dobro provetrenim prostorijama. Nemojte blokirati otvore za ventilaciju punjača, ostavite ih otvorene da biste obezbedili odgovarajuću ventilaciju. Zaštitite zamenjivu bateriju od plamena i dima tokom punjenja.

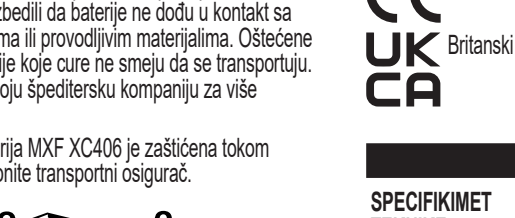
Preporučena temperatura punjenja je između 5 °C i 40 °C. Izbegavajte dugotrajno grejanje na suncu (npr. ostavljanje u automobilu) ili grejanje. Da bi se obezbedio najduži mogući životni vek, baterije treba da se izvade iz punjača nakon punjenja. Značajno smanjenje vremena rada nakon potpunog punjenja ukazuje na to da baterija treba što pre da se zameni.

Ne punite oštećenu zamenjivu bateriju. Ne koristite oštećeni punjač.

PREVOZ LITIJUM-JONSKIH BATERIJA
Transportujte baterije u skladu sa lokalnim i nacionalnim pravilima i propisima. Ako se baterije transportuju, moraju da se poštuju svi posebni zahtevi za pakovanje i obeležavanje. Tokom transporta, zaštitite izložene priključke izolacionim, neprovodnim poklopcima ili trakom kako biste obezbedili da baterije ne dođu u kontakt sa drugim baterijama ili provodljivim materijalima. Oštećene baterije ili baterije koje cure ne smeju da se transportuju. Kontaktirajte svoju špeditersku kompaniju za više informacija.

Zamenjiva baterija MXF XC406 je zaštićena tokom transporta. Uklonite transportni osigurač.

1 2 3



ODRŽAVANJE
Održavajte kontakte za priključivanje na punjaču i bateriji čistima.

Ne čistite ili podmazujte zamenjivu bateriju uljem ili rastvaračima. Ovo će da učini plastično kućište krhkim i lomljivim, što može da dovede do povreda.

Obratite se centru za korisničku podršku kompanije Milwaukee ako Vam je baterija neispravna.

ODLAGANJE NA OTPAD
Stari akumulatori ne smeju da se odlažu zajedno sa kućnim otpadom. Stari akumulatori se sakupljaju i odlažu odvojeno. Uklonite stare akumulatore i lampice sa uređaja pre odlaganja. Pitajte lokalne vlasti ili svog prodavca o centrima za reciklažu i sabirnim mestima. U zavisnosti od lokalnih propisa, od prodavca može da se zahteva da besplatno uzmu korišćene akumulatore nazad. Pomozite da smanjite potrebu za sirovinama tako što ćete ponovo da koristite i reciklirate akumulatore. Stari akumulatori (posebno litijum-jonski) sadrže vredne materijale koji mogu da se recikliraju i koji, ako se ne odlažu na ekološki način, mogu negativno da utiču na životnu sredinu i Vaše zdravlje.

EC IZJAVA O USKLAĐENOSTI
Kompanija Techtronic Industries GmbH ovim izjavljuje da je tip radio opreme MXF XC406, MXF XC608, MXFHD812 usklađen sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU Deklaracije o usklađenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:
http://services.milwaukeetool.eu

Evropska oznaka usaglašenosti

Britanski znak usaglašenosti

SHQIP

SPECIFIKIMET TEKNIKE	MXF XC406 MXF XC608	MXFHD812
Versioni Bluetooth	V5.2	V4.2
Brezi i frekuencave Bluetooth	2400 – 2483.5 MHz	
Performancë me frekuencë të lartë	6 dBm	8 dBm

INSTRUKSIONESIGURIE PËR BATERITË LI-JON
Lexoni dhe kuptoni të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për sigurinë. Mosrespektimi i informacionit dhe udhëzimeve të sigurisë mund të shkaktojë goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim serioz.
Mbani të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet e sigurisë për referencë në të ardhmen.

Përdoreni vetëm me mjetin dhe karikuesin tuaj të caktuar dhe të pajtueshëm Milwaukee. Përdorimi i karikuesve të tjerë mund të rezultojë në lëndime personale dhe rrezik zjarri. Përdorimi i karikuesve të tjerë mund të rezultojë në lëndime personale dhe rrezik zjarri.

Informacioni i sigurisë në këtë broshurë vlen vetëm për baterité Li-ion Milwaukee.

Përpara se të përdorni baterinë, karikuesin ose mjetin e rikarikueshëm, lexoni këto udhëzime funksionimi, udhëzimet për karikuesin dhe mjetin dhe etiketat në pajisje. Mos e lidhni baterinë e lëvizshme në një prizë ose tek çakmaku ndezës në makinë.

Shmangni mjediset e rrezikshme. Mos e karikoni baterinë e lëvizshme jashtë në shi ose borë ose në vende të lagështa. Mos e përdorni baterinë ose karikuesin e lëvizshëm në një atmosferë potencialisht shpërthyese (p.sh. në prani të avujve të gazit, pluhurit ose materialeve të ndezshme).

Mos e digjni baterinë e lëvizshme. Mos e çani, mos e hidhni, mos e dëmtoni ose mos u përpiqni ta hapni baterinë. Nëse përdoret gabimisht ose nën ngarkesa ekstreme ose temperatura ekstreme, lëngu i baterisë mund të rrjedhë nga akumulatorët e dëmtuara. Ekziston rreziku i shpërthimit. Nëse bini në kontakt me lëngun e baterisë, lajeni menjëherë me sapun dhe ujë. Në rast kontakti me sy, shpëlajeni menjëherë tërësisht për të paktën 20 minuta dhe këshillohuni menjëherë me mjekun. Ruani vetëm në dhoma të freskëta dhe të thata dhe mbroni nga lagështia, shiu dhe lagështia. Mos e ruani baterinë e lëvizshme në vende ku temperatura mund të kalojë 50 °C, si për shembull nën rrezet e diellit direkte.

Mos e ruani baterinë së bashku me objekte metalike (rreziku i qarkut të shkurtër nëse metali bie në kontakt me polet pozitive dhe negative të baterisë). Mos e ruani baterinë e lëvizshme pranë objekteve që mund të shkaktojnë një qark të shkurtër, si monedha, çelësa, gozhdë ose vida.

Paralajmërim! Mbroni baterinë e zëvendësueshme nga depërtimi i lëngjeve. Lëngjet gërryese ose përçuese, të tilla si uji i kripur, kimikate të caktuara, zbardhues ose produkte që përmbajnë zbardhues, mund të shkaktojnë një qark të shkurtër. Një bateri e lëvizshme me qark të shkurtër paraqet rrezik zjarri dhe mund të shkaktojë lëndim ose dëmtim të produktit.

ONE-KEY™
Për të mësuar më shumë rreth funksionalitetit ONE-KEY të këtij mjeti, shihni Udhëzuesin e hyrjes së Shpejtë të përfshirë ose na vizitoni në ueb www.milwaukeetool.com/one-key. Mund ta shkarkoni aplikacionin ONE-KEY në smartphon-in tuaj nëpërmjet App Store ose Google Play.

Rezultatet e testit plotësojnë kërkesat tona minimale sipas EN 301489-1 V2.2.3 / EN 301489-17 V3.2.4 / EN 300328 V2.2.2 / EN 62479:2010

INDIKATORI ONEKEYTM
Blu e fortë: Lidhja me valë është aktive dhe mund të vendoset nëpërmjet aplikacionit ONE-KEY™.
Blu pulsuese: Mjeti po komunikon me aplikacionin ONE-KEY™.
E kuqe pulsuese: është kyçur për arsye sigurie dhe mund të zhbllokohet nga operatori nëpërmjet aplikacionit ONE-KEY™.

PROCESI I KARIKIMIT
Ngarkoni baterinë vetëm në zona të ajrosura mirë. Mos i bllokoni foletë e ventilimit të karikuesit, lërini të hapura për të siguruar ajrimin e duhur. Mbroni baterinë e lëvizshme nga flakët dhe tymi gjatë karikimit.

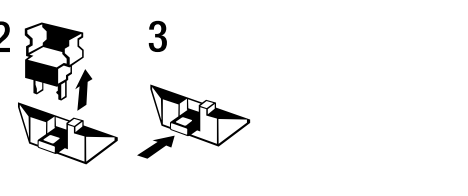
Temperatura e rekomanduar e karikimit është midis 5 °C dhe 40 °C. Shmangni ngrohjen e zgjatur nga dielli (p.sh. lënien në makinë) ose ngrohjen. Për të siguruar jetëgjatësinë më të gjatë të mundshme, baterité duhet të hiqen nga karikuesi pas karikimit. Një reduktim i ndjeshëm i kohës së funksionimit pas një karikimi të plotë tregon se bateria duhet të zëvendësohet menjëherë.

Mos karikoni një bateri të lëvizshme të dëmtuar. Mos përdorni një karikues të dëmtuar.

TRANSPORTI I BATERIVE LITIUM-JON
Transportoni baterité në përputhje me kodet dhe rregulloret lokale dhe kombëtare. Kur baterité dërgohen, duhet të respektohen çdo kërkesë e veçantë e paketimit dhe etiketimit. Gjatë dërgesës, mbroni terminalet e ekspozuar me kapakë izolues, jopërçues ose shirita për të siguruar që baterité mos bini në kontakt me bateri të tjera ose materiale përçjellëse. Baterité e dëmtuara ose që rrjedhin nuk duhet të transportohen. Kontaktoni kompaninë tuaj të transportit për më shumë informacion.

Bateria e zëvendësueshme MXF XC406 sigurohet gjatë transportit. Hiqni mbrojtjen e transportit.

1 2 3



MIRËMBAJTJA
Mbani të pastra kontaktet e lidhjes në karikues dhe bateri.

Mos e pastroni ose lubrifikoni baterinë e lëvizshme me vaj ose tretës. Kjo do ta bëjë paketimin plastik të dobët dhe të brishtë, gjë që mund të çojë në lëndime.

Kontaktoni një qendër shërbimi Milwaukee nëse bateria juaj është me defekt.

ASGJËSIMI
Akumulatorët e vjetër nuk duhet të hidhen me mbeturinat shtëpiake. Akumulatorët e vjetër duhet të mblidhen dhe asgjësohen veçmas. Hiqni akumulatorët dhe llambat e vjetra nga pajisjet përpara se t'i hidhni. Pyesni autoritetet lokale ose shitësin tuaj për qendrat e riciklimit dhe pikat e grumbullimit. Në varësi të rregulloreve lokale, shitësve me pakicë mund t'u kërkohet të marrin baterité e përdorura pa pagesë. Ndihmoni në zvogëlimin e nevojës për lëndë të para duke ripërdorur dhe ricikluar baterité tuaja. Akumulatorët e përdorur (veçanërisht akumulatorët litium-jon) përmbajnë materiale të vlefshme dhe të rikuperueshme, të cilat, nëse nuk hidhen në mënyrë miqësore me mjedisin, mund të kenë efekte negative në mjedis dhe në shëndetin tuaj.

DEKLARATA E KONFORMITETIT KE
Techtronic Industries GmbH deklaron se pajisja radio e tipit MXF XC406, MXF XC608, MXFHD812 përputhet me Direktivën 2014/53/EU. Teksti i plotë i Deklaratës së Konformitetit të BE-së gjendet në adresën e mëposhtme të internetit: http://services.milwaukeetool.eu

Shenja e konformitetit europian

Marka Britanike e Konformitetit

عربي

البيانات الفنية	MXF XC406 MXF XC608	MXFHD812
إصدار - البلوتوث	V5.2	V4.2
نطاق تردد البلوتوث	2400 – 2483.5 MHz	
أقصى قدرة للتردد العالي	6 dBm	8 dBm

إرشادات أمان للبطاريات ليثيوم - أيون متعددة الشحن
اقرأ وافهم جميع تحذيرات السلامة وجميع التعليمات. قد يؤدي الفشل في مراعاة التحذيرات والتعليمات إلى التعرض للإصابة بصدمة كهربية أو الحريق و/أو إصابة خطيرة.
احتفظ بجميع التنبيهات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلا.

استخدم البطارية مع الأداة الكهربائية فقط المنتجة من Milwaukee وجهاز الشحن المخصصين له والمتوافقين معها.

تسري تعليمات الأمان في هذا الكتيب على بطاريات ليثيوم - أيون متعددة الشحن المنتجة من Milwaukee فقط.

قبل استخدام بطاريات الليثيوم، أو الشاحن، أو الجهاز، قم بقراءة تعليمات الاستخدام هذه، والتوجيه الخاص باستخدام جهاز الشحن، والجهاز، وكذلك اللافتات على الأجهزة. لا تقم بتوصيل بطاريات الليثيوم بمقبس الكهرباء أو ولاعة السجائر بسيارتك.

تجنب المحيطات الخطرة. لا تقم بشحن بطارية الليثيوم في الهواء الطلق في حالة وجود تساقط المطر أو الجليد، ولا في الأماكن الرطبة أو المبللة. لا تستخدم بطارية الليثيوم أو جهاز الشحن في أي مناخ معرض لخطر الانفجار (هذا يعني في وجود أبخرة غازية، أو غبار، أو مواد قابلة للاشتعال).

لا تقم بحرق بطارية الليثيوم. لا تقم بإلقاء البطارية على الأرض، أو تعرضها للضرر أو تحاول فتحها. في حالة الاستخدام الخاطئ أو التحميل الشديد أو درجات الحرارة الشديدة قد يسيل من البطاريات التي بها أضرار سائل البطارية. في هذه الحالة هناك خطر حدوث انفجار. في حالة ملامسة سائل البطارية قم بالغسل على الفور بالماء والصابون. في حالة ملامسته للعين اغسل العين بشكل جيد على الأقل 20 دقيقة وتوجه إلى الطبيب على الفور. يحفظ فقط في أماكن جافة وباردة وبعيداً عن الرطوبة، والمطر، والبلل. لا تقم بحفظ البطارية في أماكن قد تزيد درجة حرارتها عن 50 °م، مثلما هو الحال تحت أشعة الشمس المباشرة.

لا تقم بحفظ البطارية مع مواد معدنية (خطر حدوث ماس كهربائي عند ملامسة المعادن للقطب السالب أو الموجب للبطارية). لا تقم بحفظ بطارية الليثيوم بالقرب من أشياء قد تتسبب في ماس كهربائي مثل العملات المعدنية، أو المفاتيح، أو المسامير، أو مسامير القلاووظ.

تحذير! قم بحماية بطارية الليثيوم من التعرض لسوائل. قد تتسبب السوائل الموصلة للتيار، أو المسببة للتآكل مثل الماء المالح، أو مواد كيميائية معينة، أو مواد التبييض، أو المنتجات التي تحتوي على مواد التبييض في حدوث ماس كهربائي. تمثل بطارية الليثيوم المتعرضة لماس كهربائي خطر انفجار، وقد تتسبب في جروح، أو ضرر في المنتج.

(ONE-KEY™ (MXF XC406, MXF XC608, MXFHD812
زوروا صفحة الإنترنت الخاصة بنا، لكي تتعرفون على المزيد عن خاصية ONE-KEY الخاصة بهذه الأداة: www.milwaukeetool.com/one-key. قم بتحميل تطبيق ONE-KEY من App Store أو من Google Play على هاتفك الذكي.

نتائج الفحص تلبي أقل متطلبات لدينا تبعاً للمعايير الأوروبية EN 301489-1 V2.2.3 / EN 301489-17 V3.2.4 / EN 300328 V2.2.2 / EN 62479:2010

إشارة ONE-KEY™
الإضاءة الزرقاء: الاتصال اللاسلكي في حالة نشاط ويمكن ضبطه عن طريق تطبيق الاستخدام ONE-KEY™.

الوميض الأزرق: الأداة تتواصل مع تطبيق الاستخدام ONE-KEY™.

الوميض الأحمر: لأسباب السلامة تم تعطيل الأداة ويمكن إزالة العطل من المستخدم عن طريق تطبيق الاستخدام ONE-KEY™.

الشحن
يتم توريد البطارية مشحونة جزئياً وينبغي شحنها بالكامل قبل الاستخدام الأول.

قم بشحن البطارية فقط في الغرف ذات التهوية. لا تقم بسد فتحات التهوية في جهاز الشحن، بل اتركها مفتوحة لضمان تهوية جيدة. قم بحماية بطارية الليثيوم قبل الشحن من اللهب والدخان.

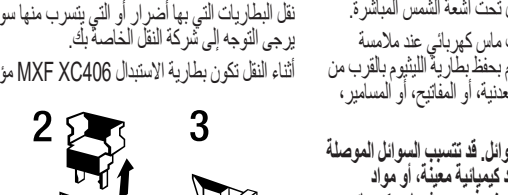
درجة حرارة الشحن المنصوح بها تتراوح بين 5 °م و40 °م. تجنب التسخين الطويل من خلال الشمس (على سبيل المثال من خلال ترك البطارية في السيارة) أو التدفئة. للحصول على أطول عمر ممكن للبطارية يتعين نزع البطاريات من جهاز الشحن بعد شحنها. الانخفاض الشديد لفترة التشغيل بعد الشحن الكامل يظهر، أن البطارية يجب استبدالها قريباً.

لا تشحن حزمة البطارية التالفة مطلقاً. لا تستخدم أجهزة شحن بها ضرر.

نقل بطاريات الليثيوم
يتم نقل البطاريات طبقاً للتعليمات واللوائح المحلية والوطنية. عند نقل البطاريات، يجب اتباع جميع المتطلبات الخاصة بالتغليف ووضع العلامات. في حالة النقل بدون تغليف يجب حماية مواضع الاتصال بأغطية عازلة غير موصلة أو بأربطة، لكي يتم التأكد، أنه لن يحدث اتصال بين البطاريات وبطاريات أخرى أو مواد موصلة. يحظر نقل البطاريات التي بها أضرار أو التي يتسرب منها سوائل. لمزيد من الإرشادات يرجى التوجه إلى شركة النقل الخاصة بك.

أثناء النقل تكون بطارية الاستبدال MXF XC406 مؤمنة. انزع أدوات تأمين النقل.

1 2 3



الصيانة
يجب الحفاظ على محتويات الشواحن و البطاريات نظيفة.

لا تقم بتنظيف أو تزليق بطارية الليثيوم باستخدام الزيت، أو أي محلول آخر. حيث أن مبيت الجهاز البلاستيكي يُصبح بسبب ذلك هشاً، وسريع الكسر، مما قد يؤدي إلى وقوع إصابات.

في حالة أعطاب البطاريات يرجى التوجه إلى مركز خدمة Milwaukee.

التخلص
يحظر التخلص من المراكم القديمة سوياً مع القمامة المنزلية. يجب جمع المراكم القديمة والتخلص منها بشكل منفصل. انزع المراكم القديمة والمصابيح من الأجهزة قبل التخلص منها. الرجاء الاستفسار لدى الجهات الرسمية في المكان أو لدى التجار المتخصصين عن مواقع إعادة الاستغلال ومواقع الجمع. وفقاً للوائح المحلية، قد يُطلب من تجار التجزئة استعادة المراكم القديمة مجاناً. ساهم في الحد من الحاجة إلى المواد الخام عن طريق إعادة استخدام مراكمك القديمة وإعادة تدويرها. تحتوي المراكم القديمة (على الأخص مراكم أيون الليثيوم) على مواد قيمة وقابلة لإعادة التدوير يمكن أن تكون لها آثار سلبية على البيئة وصحتك في حالة عدم التخلص منها على نحو يتماشى مع البيئة.

إعلان المطابقة - الاتحاد الأوروبي
بموجب هذا تقر شركة Techtronic Industries GmbH، أن الآلة التي تعمل لا سلكيا من طراز MXF XC406, MXF XC608, MXFHD812 تتطابق المعايير الأوروبية EU/2014/53. أما النص الكامل لإقرار التوافق مع المعايير الأوروبية فيمكن مشاهدته في الإنترنت تحت عنوان http://services.milwaukeetool.eu

علامة التوافق الأوروبية

علامة التوافق البريطانية

Copyright 2023
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany
+49 (0) 7195-12-0

Techtronic Industries (UK) Ltd
Parkway
Marlow SL7 1YL
UK

001

(06.23)
4931 4703 57